

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

17 OCTOBRE 1950.

PROJET DE LOI

modifiant, à partir de l'exercice 1951, les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise coordonnés par les arrêtés des 15 et 16 janvier 1948.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plusieurs années, la réforme de la fiscalité directe fait l'objet des préoccupations des autorités gouvernementales. Cette réforme a été étudiée non seulement dans un but de simplification par voie de fusion d'impôts similaires, de revision ou de suppression des dispositions inadéquates ou parasitaires et de codification des textes, etc., mais aussi avec le souci primordial de favoriser, par de sérieux dégrèvements, le développement et le renforcement des entreprises, la réalisation d'une saine politique sociale et familiale.

Les études faites sous les gouvernements précédents seront poursuivies. Toutefois, les récents événements internationaux entraînent des dépenses nouvelles, à la fois importantes et urgentes, dont le montant ne pourra être que partiellement couvert par des économies à opérer dans certains secteurs. Sans attendre l'aboutissement définitif de la réforme, il est donc indispensable de mettre au point, dès à présent, les dispositions légales à appliquer, en matière d'impôts directs, aux revenus de l'année courante. Tout en remédiant à certaines insuffisances ou anomalies flagrantes de notre législation, notamment au point de vue familial, et en évitant de revenir sur le principe des dégrèvements déjà accordés, depuis le 1^{er} janvier 1950, par le nouveau barème de retenue des impôts à la source sur les rémunérations des salariés et appointés, il y a lieu d'assurer, dès à présent, par certains aménagements, non seulement une compensation des dégrèvements justifiés, mais aussi les rentrées complémentaires impérieusement requises par les besoins du Trésor.

En d'autres termes, il importe de réaliser d'urgence une réforme intérimaire des dispositions légales en vigueur.

17 OCTOBER 1950.

WETSONTWERP

waarbij de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, samengeordend bij de besluiten van 15 en 16 Januari 1948, met ingang van het dienstjaar 1951 worden gewijzigd.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Sedert verscheidene jaren maakt de hervorming van de wetgeving in zake directe belastingen het voorwerp uit van de bezorgdheid der regeringsoverheden. Deze hervorming werd ingestudeerd niet alleen met het oog op vereenvoudiging door samensmelting van gelijkaardige belastingen, door herziening of afschaffing van niet passende of parasitaire bepalingen en door codificatie van de teksten, enz., maar ook met de hoofdzakelijke zorg, door aanzienlijke ontlastingen, de ontwikkeling en het versterken der ondernemingen en de verwezenlijking van een gezonde sociale en gezinspolitiek in de hand te werken.

De onder de vorige regeringen gedane studies zullen worden voortgezet. De recente internationale gebeurtenissen zullen echter nieuwe uitgaven veroorzaken die tevens belangrijk en spoedeisend zijn en waarvan het bedrag slechts gedeeltelijk zal kunnen worden gedekt door in sommige sectoren te verwezenlijken besparingen. Zonder de definitieve afhandeling van de hervorming af te wachten, is het dus noodzakelijk reeds van nu af aan de wettelijke bepalingen op punt te stellen die inzake directe belastingen op de inkomsten van het lopend jaar toe te passen zijn. Terwijl sommige op het oog vallende ontoereikendheden en anomalieën van onze wetgeving namelijk in familiaal opzicht verholpen worden en er tevens vermeden wordt terug te komen op het principe der ontlastingen reeds sedert 1 Januari 1950 toegestaan door de nieuwe schaal der bij de bron op de inkomsten der loon-, en weddetrekenden in te houden belastingen, past het van nu af aan, door sommige aanpassingen, niet alleen een compensatie der gerechtvaardigde ontlastingen, maar ook de door de noodwendigheden van de Schatkist volstrekt vereiste aanvullende inkomsten te verzekeren.

Met andere woorden, het komt er op aan spoedig een tussentijdige hervorming der van kracht zijnde wettelijke bepalingen te bewerkstellingen.

G.

Les principales mesures proposées dans le projet de loi qui vous est soumis sont résumées ci-après :

1. — Mesures de simplification.

a) fusion de la contribution nationale de crise sur les revenus professionnels, avec la taxe professionnelle;

b) abandon des additionnels extraordinaires au profit de l'Etat applicables jusqu'à l'exercice 1950 à la taxe professionnelle et à la taxe mobilière sur les revenus de capitaux investis dans les sociétés autres que par actions;

c) en matière de réduction pour charges de famille, de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel, suppression de toute distinction, d'une part, entre les enfants et les autres personnes à charge et, d'autre part, entre les contribuables qui ont soit moins de trois enfants, soit trois enfants ou plus, en vie;

d) pour la déduction des revenus déjà taxés (principe « non bis in idem »), l'atténuation de la condition de propriété permanente des biens productifs de ces revenus.

2. — Dégrevements.

a) suppression des suppléments de contribution foncière et de contribution nationale de crise connexe, frappant, en ce qui concerne les immeubles donnés en location et utilisés, en tout ou en partie, à des fins professionnelles, l'excédent du revenu effectif net sur le revenu cadastral. Toutefois, pour neutraliser les fraudes que la suppression pure et simple de ces suppléments d'impôts fonciers pourrait susciter, l'administration pourra, pour l'assiette de la taxe professionnelle, refuser la déduction de loyers anormalement élevés;

b) adaptation des coefficients de réévaluation des capitaux investis, compte tenu de la dévaluation monétaire de septembre 1949;

c) relèvement des minima exonérés de taxe professionnelle à environ trois fois les minima exonérés d'avant-guerre et augmentation de l'accroissement de ces minima pour chacune des personnes à charge à partir de la quatrième;

d) augmentation de l'accroissement du minimum exonéré de l'impôt complémentaire personnel pour les trois premières personnes, à charge du contribuable n'ayant pas trois enfants en vie, et pour les personnes, à partir de la quatrième, à charge de tous les contribuables;

e) exonération temporaire et conditionnelle des plus-values sur participations et sur valeurs de portefeuille, entrées dans le patrimoine des entreprises depuis plus de 5 ans au moment de la réalisation;

f) exonération temporaire et conditionnelle des plus-values incluses dans les indemnités obtenues par des entreprises en cas de sinistre, expropriation, réquisition en propriété et autres événements analogues;

g) déduction au titre de charges professionnelles :

— des cotisations versées en vertu de la législation sur les allocations familiales pour non-salariés;

— des cotisations librement versées à des sociétés mutualistes au titre d'assurance maladie-invalidité, tant pour le contribuable lui-même que pour les membres de sa famille qui sont à sa charge;

— des retenues et versements, n'excédant pas certaines limites, réellement effectués à titre définitif en vue de la constitution d'une pension de retraite au profit du contri-

De voornaamste in het ontwerp van wet voorgestelde maatregelen zijn hierna samengevat :

1. — Vereenvoudigingsmaatregelen.

a) samensmelting van de nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten, met de bedrijfsbelasting;

b) afschaffing van de buitengewone opcentimes ten bate van de Staat, die tot het dienstjaar 1950 toepasselijk zijn op de bedrijfsbelasting en op de mobiliënbelasting op de inkomsten uit kapitalen belegd in vennootschappen andere dan op aandelen;

c) inzake vermindering, wegens gezinslasten, van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting, afschaffing van elk onderscheid, eensdeels, tussen de kinderen en de andere personen ten laste, en anderdeels, tussen de belastingschuldenaars die hetzij minder dan drie kinderen, hetzij drie kinderen of meer in leven hebben;

d) voor de aftrekking der reeds belaste inkomsten (principe « non bis in idem »), mildering van de voorwaarde van permanente eigendom der goederen die deze inkomsten opbrengen.

2. — Ontlastingen.

a) afschaffing der supplementen in zake grondbelasting en bijhorende nationale crisisbelasting, slaande, wat betreft de verhuurde en geheel of gedeeltelijk tot bedrijfsdoeleinden aangewende onroerende goederen, op het excédent van het werkelijk netto-inkomen op het kadastraal inkomen.

Nochtans, om de fraudes te neutraliseren, die de eenvoudige afschaffing van deze supplementen van grondbelasting zou kunnen uitlokken, zal de administratie, voor de zetting van de bedrijfsbelasting, de aftrekking mogen weigeren van abnormaal hoge huren;

b) aanpassing van de herschattingscoëfficiënten der belegde kapitalen, rekening houdende met de muntdevaluatie van September 1949;

c) opvoering der inzake bedrijfsbelasting vrijgestelde minima op ongeveer driemaal de vrijgestelde vooroorlogse minima en vermeerdering van de verhoging van deze minima voor elk der personen ten laste van de vierde af;

d) vermeerdering van de verhoging van het van aanvullende personele belasting vrijgesteld minimum voor de eerste drie personen, ten laste van de belastingschuldenaar die geen drie kinderen in leven heeft, en voor de personen, van de vierde af, ten laste van al de belastingschuldenaars;

e) tijdelijke en voorwaardelijke vrijstelling der meerwaarden op participaties en op portefeuille-waarden, in het patrimonium der onderneming getreden sedert meer dan vijf jaar op het ogenblik der tegeldemaking;

f) tijdelijke en voorwaardelijke vrijstelling der meerwaarden begrepen in de vergoedingen verkregen door ondernemingen in geval van schadegevallen, onteigening, ophefing in eigendom en andere gelijkaardige gebeurtenissen;

g) aftrekking als bedrijfslasten van :

— de bijdragen gestort ingevolge de wetgeving op de gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden;

— de bijdragen vrijwillig gestort aan mutualiteitsverenigingen als verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zowel voor de belastingschuldenaar zelf, als voor de leden van zijn familie die hij ten laste heeft;

— de inhoudingen en stortingen die zekere grenzen niet overschrijden, werkelijk op definitieve wijze gedaan met het oog op het vormen van een pensioen ten voordele van

buable ou d'une rente viagère de survie au profit de son conjoint ou de ses enfants âgés de moins de 18 ans;

h) relèvement substantiel des réductions d'impôts pour charges de famille.

3. — Mesures tendant à accroître le rendement de certains impôts.

a) augmentation de la taxe professionnelle sur les revenus élevés des personnes physiques;

b) création d'un tarif spécial de taxe professionnelle applicable aux bénéfices non distribués des sociétés et associations, comportant une aggravation de la charge fiscale par rapport au régime en vigueur pour l'exercice 1950;

c) modification du régime de la taxe professionnelle applicable aux administrateurs, commissaires, liquidateurs, appointés, etc., de sociétés par actions. Ceux-ci seront traités comme des associés actifs de sociétés de personnes, s'ils possèdent une certaine fraction du capital social ou s'ils n'exercent pas dans la société des fonctions réelles et permanentes;

d) perception au taux fixe de 20 p. c. (au lieu du taux maximum de 15 p. c.) de la contribution nationale de crise sur les revenus distribués aux actions ou parts dans les sociétés par actions;

e) fixation à 25 p. c. sans additionnels (au lieu de 21 p. c. additionnels compris) du taux de la taxe mobilière applicable aux revenus de capitaux investis dans les sociétés et associations autres que par actions.

* * *

Les dispositions du présent projet de loi, dont ont trouvé ci-après les commentaires par article, sont classées dans l'ordre des articles des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, auxquels elles apportent des modifications.

Article premier.

L'article 13, § 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, modifié, pour 1950, par l'article 6 de la loi du 14 février 1950, aboutit en fait à asseoir la contribution foncière sur le revenu réel de l'immeuble lorsque ce revenu est inférieur au revenu cadastral d'au moins 15 p. c. ou lorsque l'immeuble donné en location et affecté à des fins professionnelles produit un revenu global net supérieur au triple du revenu cadastral.

La nécessité de simplifier en cette matière exige de réduire au strict minimum les dérogations à la notion forfaitaire du revenu imposable. A cet effet, l'article premier exclut radicalement tout supplément d'impôt foncier, qu'il s'agisse ou non d'immeubles loués et affectés à des fins professionnelles et quel que soit le montant du revenu réel. Il est ainsi mis fin à une mesure qui tendait à prévenir des fraudes possibles, mais dont l'exécution entraînait des conséquences parfois inéquitables. L'article 7 du projet permet, d'autre part, de réprimer, en matière de taxe professionnelle, la déduction de loyers anormalement élevés.

de belastingschuldenaar of van een overlevingsrente ten voordele van zijn echtgenote of echtgenoot of van zijn kinderen minder dan 18 jaar oud;

h) substantiële opvoering der belastingverminderingen wegens gezinslasten;

3. — Maatregelen strekkende tot het opvoeren van de rendering van sommige belastingen.

a) verhoging der bedrijfsbelasting op de hoge inkomsten der natuurlijke personen;

b) invoering van een speciaal tarief van de bedrijfsbelasting toepasselijk op de niet uitgekeerde winsten van de vennootschappen en verenigingen, behelzende een verzwarende van de fiscale last bij vergelijking met het regime in voege voor het dienstjaar 1950;

c) wijzigingen aan het regime der bedrijfsbelasting toepasselijk op de beheerders, commissarissen, vereffenaars, bezoldigden, enz., van actiëvennootschappen. Deze laatsten zullen behandeld worden als actieve vennoten van personenvennootschappen indien zij een zekere fractie van het maatschappelijk kapitaal bezitten of indien zij in de vennootschap geen werkelijke en vaste functies uitoefenen;

d) invordering tegen de vaste aanslagvoet van 20 t.h. (in de plaats van de maximum aanslagvoet van 15 t.h.) van de nationale crisisbelasting op de inkomsten uitgekeerd aan de aandelen of delen in de actiëvennootschappen;

g) vaststelling op 25 t.h. zonder opcentimes (in de plaats van 21 t.h., opcentimes inbegrepen) van de aanslagvoet der mobiliëbelasting toepasselijk op de inkomsten uit de kapitalen belegd in de vennootschappen en verenigingen andere dan op aandelen.

* * *

De beschikkingen van dit ontwerp van wet, waarvan de commentaren per artikel volgen, worden gerangschikt in de orde van de artikelen der samengeschatte wetten op de inkomstenbelastingen en op de nationale crisisbelasting, waaraan zij wijzigingen brengen.

Eerste artikel.

Artikel 13, § 1, der samengeschatte wetten op de inkomstenbelastingen, voor 1950 gewijzigd bij artikel 6 der wet van 14 Februari 1950, komt er feitelijk op neer de grondbelasting te vestigen op het werkelijk inkomen van het onroerend goed wanneer dit inkomen ten minste 15 t.h. lager is dan het kadastraal inkomen of wanneer het verhuurd en tot bedrijfsdoeleinden aangewend onroerend goed een globaal netto-inkomen opbrengt dat het drievoud van het kadastraal inkomen te boven gaat.

De noodzakelijkheid op dit gebied te vereenvoudigen vereist dat de afwijkingen van het forfaitair begrip van het belastbaar inkomen tot een strikt minimum zouden worden herleid. Te dien einde weert artikel 1 volstrekt elk supplement van grondbelasting, ongeacht of het gaat om al of niet verhuurde en tot bedrijfsdoeleinden aangewende onroerende goederen en welk ook het bedrag van het inkomen zij. Aldus wordt een einde gesteld aan een maatregel die er toe strekte mogelijke belastingontduikingen te voorkomen, doch waarvan de uitvoering soms onbillijke gevolgen medebracht. Artikel 7 van het ontwerp laat anderdeels toe de aftrekking van abnormale hoge huren in zake bedrijfsbelasting te keer te gaan.

Dans les cas actuellement plutôt rares où le revenu réel est inférieure au revenu cadastral, le même souci de respecter le caractère forfaitaire du revenu cadastral conduit à n'accorder désormais la remise ou modération de contribution foncière que dans certaines éventualités où la disproportion entre le revenu cadastral et le revenu réel est vraiment trop importante pour que le contribuable puisse équitablement supporter l'impôt total.

Il en sera ainsi lorsque l'immeuble restera totalement inoccupé et improductif de revenus pendant au moins cent quatre-vingts jours dans le courant de l'année de l'imposition, à condition qu'il ne soit pas meublé. Les immeubles à usage industriel ou commercial qui resteraient inactifs pendant la durée minimum ci-dessus prévue, ne sont pas considérés comme immeubles meublés; la circonstance qu'il s'y trouverait, malgré l'inactivité, des machines, ustensiles ou objets mobiliers quelconques en rapport direct avec l'exploitation, ne constituera donc pas un obstacle à l'octroi de la remise ou de la modération de l'impôt foncier, pour autant, bien entendu, que l'inactivité dure au moins cent quatre-vingts jours par an.

Il y aura lieu également à remise ou modération, lorsque des événements extraordinaires entraîneront la destruction totale ou partielle des immeubles. En pareille hypothèse, il s'indique d'accorder remise ou modération de la contribution foncière, *prorata temporis* et à concurrence du revenu cadastral de la partie détruite, mais, dans l'esprit de ce qui précède, il paraît opportun de fixer une quotité minimum de 50 p. c. de destruction.

Parmi les événements extraordinaires susvisés, il n'y a lieu de ranger la grêle, l'inondation, l'orage, et les autres intempéries, qu'à la condition expresse qu'ils occasionnent une destruction d'au moins 50 p. c. aux immeubles impossibles; lorsque ces calamités n'ont d'autre effet que de détruire les récoltes en laissant le fonds intact, l'impôt foncier est dû intégralement, mais la perte subie intervient, le cas échéant, pour la détermination des revenus professionnels.

Les remises ou modérations seront accordées, comme par le passé, sur demande du contribuable introduite dans les formes et délais prévus, en matière de réclamations, par l'article 61, §§ 3 et 4, des lois coordonnées.

Art. 2.

L'article 2 rend applicables aux grands invalides de la guerre 1940-1945 les dispositions prévues en faveur des grands invalides de la guerre 1914-1918 par l'article 13, § 2, des lois coordonnées. Il paraît inutile de s'étendre sur le caractère indispensable de cette disposition.

Art. 3.

L'article 3 ne comporte aucune modification de principe par rapport à la législation en vigueur; il a simplement pour but d'adapter à la dévaluation monétaire de septembre 1949, les taux de revalorisation du capital social réellement libéré restant à rembourser, en cas de partage de l'avoir social.

Art. 4.

Le § 2 de cet article range dans la catégorie des bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles, pour l'application de la taxe professionnelle :

In de thans zeldzame gevallen waarin het werkelijk inkomen lager is dan het kadastraal inkomen, leidt dezelfde zorg het forfaitair begrip van het kadastraal inkomen te eerbiedigen, er toe voortaan slechts kwijtschelding of vermindering van grondbelasting te verlenen in sommige eventualiteiten waar de wanverhouding tussen het kadastraal inkomen en het werkelijk inkomen waarlijk te aanzienlijk is om de belastingschuldenaar rechtvaardig de volledige belasting te laten dragen.

Dit zal voorkomen wanneer het onroerend goed volstrekt niet in gebruik is genomen en geen inkomsten opbrengt gedurende ten minste honderd tachtig dagen in de loop van het aanslagjaar, op voorwaarde dat het niet gemeubileerd is; de tot industriële of handelsdoeleinden gebruikte onroerende goederen die gedurende de hierboven vermelde minimum duur inactief zouden blijven, worden niet als gemeubileerde onroerende goederen aangezien; de omstandigheid, dat er zich, niettegenstaande de inactiviteit, machines, gerief en andere welkdanige roerende voorwerpen in direct verband met de exploitatie zouden bevinden, zal dus geen hindernis uitmaken voor het verlenen van kwijtschelding of de vermindering van grondbelasting voor zover, wel te verstaan, de inactiviteit ten minste honderd tachtig dagen per jaar duurt.

Er zal eveneens aanleiding tot kwijtschelding of vermindering zijn, wanneer buitengewone gebeurtenissen de totale of gedeeltelijke vernieling der onroerende goederen zouden veroorzaken. In dergelijke veronderstelling, past het kwijtschelding of vermindering van grondbelasting toe te staan *prorata temporis* en ten belope van het kadastraal inkomen van het vernielde gedeelte, maar in de geest van hetgeen voorafgaat, blijkt het geboden een minimum quotiteit van 50 t. h. vernieling te bepalen.

Tussen de bovenvermelde buitengewone gebeurtenissen dienen hagel, overstroming, onweer en ander ruw weder slechts gerangschikt op uitdrukkelijke voorwaarde dat zij aan de belastbare onroerende goederen een vernieling van ten minste 50 t. h. veroorzaken; wanneer deze rampen geen andere uitwerking hebben dan de oogsten te vernielen, terwijl de grond onaangetast blijft, is de grondbelasting in haar geheel verschuldigd, maar het ondergane verlies wordt, in voorkomend geval, in aanmerking genomen voor het bepalen van de bedrijfsinkomsten.

De kwijtscheldingen of verminderingen zullen, zoals in het verleden, verleend worden op aanvraag van de belastingschuldenaar ingediend binnen de vormen en termijnen die, inzake reclamaties, bij artikel 61, §§ 3 en 4 der samengeschatte wetten voorzien zijn.

Art. 2.

Artikel 2 maakt de bepalingen voorzien bij artikel 13, § 2, der samengeschatte wetten ten voordele van de groot-invaliden van de oorlog 1914/1918 toepasselijk op de groot-invaliden van de oorlog 1940/1945. Het blijkt nutteloos over het ononthoerlijk karakter van deze beschikking uit te wijden.

Art. 3.

Artikel 3 behelst geen beginselwijziging met betrekking tot de van kracht zijnde wetgeving; het heeft eenvoudig ten doel de herwaarderingspercentages van het werkelijk gestort maatschappelijk kapitaal dat terug te betalen is, aan de muntdevaluatie van September 1949 aan te passen.

Art. 4.

§ 2 van dit artikel rangschikt, voor de toepassing van de bedrijfsbelasting, in de categorie der nijverheids-, handels- of landbouwwinsten:

1° les rémunérations des administrateurs, commissaires, liquidateurs et autres personnes remplissant des fonctions analogues dans les sociétés par actions, lorsque ces contribuables n'exercent pas effectivement dans la société, par délégation ou par contrat, des fonctions réelles et permanentes;

2° tous les revenus, autres que ceux soumis à la taxe mobilière, qui sont attribués par les sociétés par actions, aux personnes y exerçant, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes, lorsque ces personnes et les membres de leur famille habitant sous le même toit possèdent ensemble, au début de l'exercice social, soit des actions ou parts leur conférant au moins cinq pour cent du nombre des voix attachées à l'ensemble des titres, soit au moins cinq pour cent du capital social.

Etant donné que la détermination, par l'administration, de la participation détenue, dans une société par actions, par chacune des personnes y exerçant, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes, se heurtera, dans le régime actuel des actions au porteur, à de sérieuses difficultés d'ordre pratique, l'avant-dernier alinéa de l'article 25, § 1bis nouveau, inséré dans les lois coordonnées par l'article 4, § 2, du projet, institue une présomption « juris tantum » en ce sens que les dites personnes qui, à un moment quelconque de l'existence de la société, y ont possédé, avec leur conjoint et les autres membres de leur famille habitant sous le même toit, le minimum visé ci-dessus d'actions, de parts ou de capital, sont réputées avoir conservé cette participation.

Pour renverser cette présomption, les contribuables intéressés pourront, sans préjudice du droit de contrôle de l'administration, faire usage de tous moyens de preuve admis par le droit commun, ils pourront notamment produire à cette fin des extraits certifiés conformes du registre d'actions nominatives ou, s'il s'agit d'actions au porteur, tous documents probants permettant d'établir le montant réel de leur participation.

Pour établir la présomption de possession du minimum de participation prévu, l'administration pourra, de son côté, recourir à tous actes et documents se trouvant à sa disposition ou consultés à l'occasion d'investigations autorisées par les lois coordonnées et notamment aux actes de constitution de sociétés, aux actes d'augmentation, de réduction ou de modification du capital ou des actions ou parts, aux procès-verbaux des assemblées générales et aux listes de présence à ces assemblées, aux déclarations de succession, aux déclarations aux recensements financiers d'octobre 1944, etc.

Le § 1^{er} de cet article tend à exclure expressément de la catégorie des revenus visés à l'article 25, § 1^{er}, 2°, des lois coordonnées, tous les revenus mentionnés au § 1bis du dit article, qui doivent subir à tous égards, en matière de taxe professionnelle, le régime des bénéfices d'exploitations industrielles, commerciales ou agricoles; c'est ainsi que ces revenus ne pourront notamment être diminués du forfait des charges professionnelles, déductibles de certaines rémunérations suivant l'article 29, § 3, des lois coordonnées.

* * *

L'article 4 du projet tend essentiellement à appliquer le régime de taxation des industriels et commerçants, d'une

1° de bezoldigingen van de beheerders, commissarissen, vereffenaars en andere personen die gelijkaardige functies waarnemen in de vennootschappen op aandelen, wanneer deze belastingschuldenaars in de vennootschap niet effectief, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functies uitoefenen;

2° al de inkomsten, andere dan deze onderworpen aan de mobiliënbelasting, die toegekend worden door de actiëvennootschappen, aan de personen die er, krachtens een opdracht of een contract, werkelijke en vaste functies uitoefenen, wanneer deze personen en de onder hetzelfde dak wonende leden van hun familie in het begin van het boekjaar samen bezitten, hetzij aandelen of delen die hun ten minste vijf ten honderd van het aantal stemmen, toekomende aan de gezamenlijke effecten, toekennen, hetzij ten minste vijf ten honderd van het maatschappelijk kapitaal.

Daar de bepaling, door de administratie, van de participatie die, in een actiëvennootschap, in het bezit is van elk der personen die er, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functies uitoefenen, in het huidige regime der aandelen aan toonder, op ernstige moeilijkheden van praktische aard zal sluiten, voert het voorlaatste lid van artikel 25, par. 1bis (nieuw), in de samengeschaalde wetten ingelast door artikel 4, § 2, van het ontwerp, een vermoeden « juris tantum » in, in deze zin dat de bedoelde personen die, op een welkdanig oogenblik van het bestaan der vennootschap, er met hun echtgenote of echtgenoot en andere onder hetzelfde dak wonende leden van hun familie, het voormeld minimum van aandelen of delen, of van kapitaal, bezeten hebben, geacht worden deze participatie te hebben behouden.

Om dit vermoeden te niet te doen, mogen de betrokken belastingschuldenaars, zonder afbreuk te doen aan het contrôlerecht van de administratie, gebruik maken van alle door het gemeen recht aanvaarde bewijsmiddelen; zij mogen namelijk te dien einde voor eensluidend verklaarde uittreksels uit het register der aandelen op naam overleggen of, wanneer het gaat om aandelen aan toonder, alle bewijskrachtige bescheiden die toelaten het werkelijk bedrag van hun participatie te bepalen.

Om het vermoeden van bezit van de voorziene minimum-participatie te bewijzen, mag de administratie harerzijds haar toevlucht nemen tot alle akten en bescheiden welke te harer beschikking zijn of die geraadpleegd worden bij de opsporingen die worden toegelaten bij de samengeschaalde wetten, en namelijk de oprichtingsakten van vennootschappen, de akten tot verhoging, vermindering of wijziging van het kapitaal of der actiën of delen, de notulen van de algemene vergaderingen en de aanwezigheidslijsten bij deze vergaderingen, de aangiften van successie, de aangiften van de financiële tellingen van October 1944, enz.

§ 1 van dit artikel strekt er toe uit de categorie der inkomsten voorzien bij artikel 25, § 1, 2° der samengeschaalde wetten al de inkomsten uitdrukkelijk uit te sluiten die worden vermeld in 1bis van bewust artikel, en die in zake bedrijfsbelasting in alle opzichten het regime dienen te ondergaan van de winsten uit nijverheids-, handels-, of landbouwexploitatie; zo komt het dat deze inkomsten niet zullen mogen verminderd worden met het forfait der bedrijfslasten dat van sommige bezoldigingen mag worden afgetrokken krachtens artikel 29, § 3 der samengeschaalde wetten.

* * *

Artikel 4 van het ontwerp strekt in hoofdzaak tot de toepassing van het aanslagregime der nijveraars en hande-

part, aux administrateurs, commissaires, liquidateurs, etc., des sociétés par actions, qui n'y exercent pas de fonctions réelles et permanentes, et, d'autre part, à ces mandataires ainsi qu'aux appointés des dites sociétés, qui possèdent dans le capital social une participation d'au moins cinq pour cent. Ces contribuables seront ainsi traités comme les associés actifs dans les sociétés de personnes, ce qui permettra de faire obstacle à certains abus ou anomalies exposés ci-après auxquels a donné lieu la législation actuelle.

Les administrateurs, commissaires, liquidateurs et autres personnes exerçant des fonctions analogues près des sociétés par actions sont imposés pour l'exercice 1950 d'après les règles suivantes :

A. — Administrateurs, commissaires, liquidateurs, etc., non investis de fonctions réelles et permanentes : le montant brut de leurs rémunérations est — comme pour les salariés et appointés — diminué, au titre de charges professionnelles, du minimum forfaitaire de 20 p. c., avec le plafond de 60.000 francs, plus la taxe professionnelle payée pendant l'année. La taxe professionnelle calculée sur le montant net ainsi déterminé est augmentée de 90 centimes additionnels, au profit de l'Etat.

B. — Administrateurs, commissaires, liquidateurs, etc., exerçant effectivement, par délégation ou par contrat, des fonctions réelles et permanentes au sein de la société : le montant net imposable de leurs rémunérations est déterminé comme indiqué sub. A, c'est-à-dire que le montant brut est diminué du minimum forfaitaire de charges professionnelles, applicable aux rémunérations des salariés et appointés.

La taxe professionnelle afférente proportionnellement au montant net qui correspond à l'excédent de leurs rémunérations brutes sur celles de leurs collègues non investis de fonctions spéciales, est augmentée de 15 centimes additionnels extraordinaires au profit de l'Etat (régime des salariés et appointés).

Ce régime ne s'applique qu'à un maximum de rémunérations brutes fixé, par redevable et par société, à un centième du bénéfice net d'après lequel les tantièmes ont été calculés ou à 200.000 francs si ce bénéfice est inférieur à 20 millions. En outre, si tous les administrateurs et autres personnes y assimilées exercent des fonctions réelles et permanentes dans la société, le dit maximum de rémunérations brutes soumises au régime des salariés et appointés est fixé, par redevable et par société, à 0,75 centième du bénéfice net d'après lequel les tantièmes ont été calculés ou à 150.000 francs si ce bénéfice est inférieur à 20 millions. Au surplus, le régime des salariés et appointés ne peut être appliqué qu'aux rémunérations perçues dans deux sociétés à désigner par le contribuable dans sa déclaration annuelle.

La taxe professionnelle afférente proportionnellement au montant net imposable qui correspond à l'excédent des rémunérations brutes sur la partie de celles-ci qui est taxée au titre d'appointements ou salaires, est augmentée de 90 centimes additionnels au profit de l'Etat.

Par ailleurs, les associés nantis de pouvoirs de gestion ou possédant une certaine participation, qui exercent des fonctions réelles et permanentes dans les sociétés de personnes — y compris les sociétés de personnes à responsabilité limitée — sont, en principe et sous réserve d'appréciation de la situation de fait, soumis actuellement, en matière de taxe professionnelle, au régime des industriels et commerçants : revenus imposables sur leur montant net, après déduction des seules charges réelles, dûment justifiées;

laars, eensdeels, op de beheerders, commissarissen, vereffenaars, enz., van actiëvennootschappen, die er geen werkelijke en vaste functiën in uitoefenen en, anderdeels, op deze mandatarissen en op de bezoldigden van bewuste vennootschappen, die een participatie van ten minste vijf ten honderd in het maatschappelijk kapitaal bezitten. Deze belastingschuldenaars zullen aldus behandeld worden als de actieve vennoten in de personenvennootschappen, hetgeen zal toelaten sommige misbruiken en anomalieën, waartoe de huidige wetgeving aanleiding heeft gegeven, te keer te gaan.

De beheerders, commissarissen, vereffenaars en andere personen die gelijkwaardige functiën in de actiëvennootschappen uitoefenen, worden voor het dienstjaar 1950 belast naar de volgende regelen :

A. — Beheerders, commissarissen, vereffenaars, enz., niet belast met werkelijke en vaste functiën : het bruto-bedrag van hun bezoldigingen wordt — als voor de loonen weddetrekkenden — verminderd uit hoofde van bedrijfslasten, met het forfaitair minimum van 20 t. h., met maximum van 60.000 frank, plus de gedurende het jaar betaalde bedrijfsbelasting. De op het aldus bepaald netto-bedrag berekende bedrijfsbelasting wordt verhoogd met 90 opcentimes ten bate van de Staat.

B. — Beheerders, commissarissen, vereffenaars, enz., die effectief bij opdracht of bij contract werkelijke en vaste functies in de schoot van de vennootschap uitoefenen : het belastbaar netto-bedrag van hun bezoldigingen wordt bepaald als vermeld sub. A, t.t.z. dat het bruto-bedrag verminderd wordt met het forfaitair minimum der bedrijfslasten, toepasselijk op de bezoldigingen van loon- en weddetrekkenden.

De bedrijfsbelasting die evenredig verband houdt met het netto-bedrag overeenkomend met het excédent van hun bruto-bezoldigingen op deze van hun niet met speciale functies belaste collega's, wordt verhoogd met 15 buitengewone opcentimes ten bate van de Staat (regime der loon- en weddetrekkenden).

Dit regime is slechts toepasselijk op een maximum van bruto-bezoldigingen, bepaald, per belastingschuldenaar en per vennootschap, op een honderdste der netto-winst waarnaar de tantièmes berekend zijn of op 200.000 frank indien deze winst lager is dan 20 miljoen. Bovendien, indien al de beheerders en er mee gelijkgestelde personen werkelijke en vaste functies in de vennootschap uitoefenen, wordt bewust maximum van bruto-bezoldigingen onderworpen aan het regime der loon- en weddetrekkenden, bepaald, per belastingschuldenaar en per vennootschap, op 0,75 honderdsten van de netto-winst waarnaar de tantièmes werden berekend of op 150.000 frank indien deze winst lager is dan 20 miljoen. Bovendien mag het regime der loon- en weddetrekkenden slechts worden toegepast op de bezoldigingen verkregen in twee vennootschappen die de belastingschuldenaar in zijn jaarlijkse aangifte dient aan te wijzen.

De bedrijfsbelasting die evenredig verband houdt met het belastbaar netto-bedrag overeenkomend met het excédent der bruto-bezoldigingen op het gedeelte derzelve dat als wedde of loon wordt belast, wordt verhoogd met 90 opcentimes ten bate van de Staat.

Anderdeels worden de vennoten die met beheersmachten bekleed zijn of een zekere participatie bezitten en die werkelijke en vaste functies waarnemen in de personenvennootschappen, — daarin begrepen de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid — in beginsel en onder voorbehoud van beoordeling van de feitelijke toestand, thans inzake bedrijfsbelasting onderworpen aan het regime der industriëlen en handelaars : inkomsten belastbaar op hun netto-bedrag, na aftrekking van de enige

taxe professionnelle en principal, augmentée d'un dixième et application au total, de 100 centimes additionnels extraordinaires pour l'exercice 1950.

Cette taxation étant actuellement plus lourde que celle des administrateurs et autres mandataires des sociétés par actions, de nombreuses sociétés de personnes se sont transformées et continuent à se transformer en sociétés anonymes, dans le seul but de faire bénéficier largement leurs principaux associés du régime des salariés et appointés, en leur attribuant indirectement la majeure partie des bénéfices sociaux sous la forme de rémunérations d'administrateurs. On constate également que, dans le même but purement fiscal, nombre d'exploitations familiales ont choisi la forme de la société anonyme, de préférence à celle de la société de personnes à responsabilité limitée, qui a cependant été créée à leur intention et qui, à tous autres égards, est mieux appropriée à leurs besoins.

Ces transformations constituent manifestement un abus, préjudiciable à la fois à un fonctionnement sain des entreprises et à la juste répartition de l'impôt entre les diverses catégories de contribuables. Pour y remédier, l'article 4, § 2, du projet, range également parmi les revenus des exploitations industrielles, commerciales ou agricoles, notamment les revenus, autres que ceux passibles de la taxe mobilière, recueillis dans les sociétés par actions, par les administrateurs, commissaires, liquidateurs, etc., y exerçant, par délégation ou par contrat, des fonctions réelles et permanentes et possédant une participation d'au moins cinq pour cent dans le capital social.

D'autre part, pour bénéficier du régime des appointés et salariés, des administrateurs de sociétés par actions ont renoncé à leurs mandats, ont fait conférer ceux-ci à leur épouse ou à des enfants ou autres personnes habitant sous leur toit et se sont fait engager par contrat d'emploi à des fonctions dirigeantes (directeur général, directeur, directeur technique ou commercial) dans lesquelles ils continuent, en fait sinon en droit, à exercer les pouvoirs qu'ils détenaient antérieurement en qualité d'administrateur.

L'article 25, § 1bis, 2°, des lois coordonnées (article 4, § 2, du projet de loi) tend à mettre obstacle à ces agissements, en soumettant également au régime des industriels et commerçants, les appointés, salariés et toutes personnes exerçant dans la société, même par simple contrat d'emploi ou de louage de services, des fonctions réelles et permanentes, lorsque les intéressés et les membres de leur famille habitant sous le même toit possèdent ensemble dans la société, un minimum de participation tel qu'ils peuvent être considérés comme y faisant fructifier personnellement leurs capitaux propres investis dans l'exploitation.

Le minimum de participation requis pour l'assimilation aux industriels et commerçants, des administrateurs, commissaires, liquidateurs, appointés, salariés, etc., dans les sociétés par actions, est fixé soit à cinq pour cent du capital social, soit à un nombre d'actions ou parts conférant au moins cinq pour cent du nombre des voix attachées à l'ensemble des titres (notamment en cas d'existence de parts de fondateur ou autres parts sans valeur nominale, donnant droit de vote aux assemblées générales).

Art. 5.

Le minimum des revenus qui est actuellement exonéré de la taxe professionnelle ne correspond plus à la situation économique du moment.

Le Gouvernement vous propose de majorer ce minimum d'une façon sensible et de le porter à environ trois fois celui d'avant-guerre.

werkelijke lasten die naar behoren gerechtvaardigd werden; bedrijfsbelasting in hoofdsom, verhoogd met één tiende en toepassing op het totaal, van 100 buitengewone opcentimes voor het dienstjaar 1950.

Daar deze taxatie thans zwaarder is dan deze van de beheerders en andere mandatarissen in actiëvennootschappen, werden vele personenvennootschappen omgevormd en gaan voort met zich om te vormen in naamloze vennootschappen met het enig doel hun voornaamste vennoten het regime der loon- en weddetrekkenden ruim te laten genieten door hen indirect het grootste gedeelte der sociale winsten toe te kennen onder vorm van bezoldigingen van beheerders. Er wordt insgelijks vastgesteld dat, met hetzelfde zuiver fiscaal doel, familiebedrijven de vorm van naamloze vennootschap hebben verkozen, liever dan deze van personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die nochtans voor hen werd ingevoerd en die, in alle opzichten, beter is aangepast aan hun noodwendigheden.

Deze omvormingen maken klaarblijkelijk een misbruik uit, dat tevens schadelijk is voor een gezonde werking der ondernemingen en voor de rechtmatige verdeling der belastingen tussen de verschillende categorieën van belastingsschuldenaars. Om dit te verhelpen, rangschikt artikel 4, § 2 van het ontwerp eveneens tussen de inkomsten uit nijverheids-, handels-, of landbouwbedrijven, namelijk de inkomsten, andere dan deze onderworpen aan de mobilienbelasting, verkregen in de actiëvennootschappen door de beheerders, commissarissen, vereffenaars, enz., die er, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën in uitoefenen en een participatie van ten minste vijf ten honderd in het maatschappelijke kapitaal bezitten.

Anderdeels, om het regime der loon- en weddetrekkenden te genieten, hebben beheerders van vennootschappen op aandelen hun mandaten verzaakt, hebben ze laten toekennen aan hun echtgenote of aan hun kinderen of andere onder hun dak wonende personen en hebben zich door een werkcontract laten aanwerven voor leidende functiën (directeur-generaal, directeur, technisch of handelsdirecteur) waarin zij in feite zo niet in rechte voortgaan de machten uit te oefenen die zij vroeger in hun hoedanigheid van beheerder bezaten.

Artikel 25, par. 1bis, 2°, der samengeschatte wetten (artikel 4, § 2 van het ontwerp van wet) strekt ertoe deze handelingen te verhinderen, door aan het regime der nijveraars en handelaars eveneens te onderwerpen, de weddetrekkenden, loontrekkenden en alle andere personen die in de vennootschap, zelfs bij eenvoudig dienstverhuuringscontract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen, wanneer de betrokkenen en de leden van hun familie die onder hetzelfde dak wonen, in de vennootschap samen zulkdanige minimumparticipatie bezitten, dat zij kunnen beschouwd worden als latende persoonlijk hun eigen in de exploitatie belegde kapitalen vruchten afwerpen.

De minimumparticipatie vereist voor de gelijkstelling met de nijveraars en handelaars, van de beheerders, commissarissen, vereffenaars, bezoldigden, weddetrekkenden enz., in de actiëvennootschappen wordt vastgesteld hetzij op een aantal acties of delen dat ten minste vijf ten honderd van het aantal stemmen toekomende aan de gezamenlijke effecten toekent (namelijk in geval er oprichtersaandelen of andere aandelen zonder nominale waarde bestaan die stemrecht geven op de algemene vergaderingen).

Art. 5.

Het inkomstenminimum dat thans wordt vrijgesteld van bedrijfsbelasting is niet meer in verhouding tot de huidige economische toestand.

De Regering stelt U voor dit minimum op gevoelige wijze te verhogen en het te brengen op ongeveer drie maal dit van vóór de oorlog.

Tableau comparatif du minimum exonéré.

Catégorie de communes	Minimum exonéré		
	d'avant 1940	Actuel	Proposé
Moins de 5.000 habitants	4.800	9.600	15.000
5.000 à moins de 30.000	5.600	11.200	17.000
30.000 habitants et plus	7.200	14.400	22.000

Dans le cadre de sa politique familiale, le Gouvernement estime qu'une majoration substantielle s'impose également en ce qui concerne les accroissements de ce minimum en fonction du nombre de personnes à charge.

Vergelijkende tabel van het vrijgesteld minimum.

Categorie der gemeenten	Vrijgesteld minimum		
	van vóór 1940	Thans	Voor-gesteld
Minder dan 5.000 inwoners	4.800	9.600	15.000
5.000 tot minder dan 30.000	5.600	11.200	17.000
30.000 inwoners en meer	7.200	14.400	22.000

In het raam van haar gezinspolitiek, oordeelt de Regering dat een daadwerkelijke verhoging zich eveneens opdringt wat betreft de vermeerderingen van dit minimum in functie van het aantal personen ten laste.

Tableau comparatif des accroissements du minimum exonéré.

Vergelijkende tabel der verhogingen van het vrijgesteld minimum.

Pour le — Voor het	Avant 1940 — Vóór 1940			Actuels — Huidige			Proposés par personne à charge — Voorgesteld per persoon ten laste			Pour la — Voor de
	Commune de — Gemeente van			Commune de — Gemeente van			Commune de — Gemeente van			
	3 ^e caté- gorie	2 ^e caté- gorie	1 ^{re} caté- gorie	3 ^e caté- gorie	2 ^e caté- gorie	1 ^{re} caté- gorie	3 ^e caté- gorie	2 ^e caté- gorie	1 ^{re} caté- gorie	
	3 ^e cate- gorie	2 ^e cate- gorie	1 ^{ste} cate- gorie	3 ^e cate- gorie	2 ^e cate- gorie	1 ^{ste} cate- gorie	3 ^e cate- gorie	2 ^e cate- gorie	1 ^{ste} cate- gorie	
1 ^{er} enfant à charge ... 1 ^{ste} kind ten laste.	960	1.120	1.440	1.920	2.240	2.880	3.000	3.400	4.400	1 ^{re} personne à charge. 1 ^{ste} persoon ten laste.
2 ^e enfant à charge ... 2 ^e kind ten laste.	960	1.120	1.440	1.920	2.240	2.880	3.000	3.400	4.400	2 ^e personne à charge. 2 ^e persoon ten laste.
3 ^e enfant à charge ... 3 ^e kind ten laste.	2.500	2.500	2.500	5.000	5.000	5.000	3.000	3.400	4.400	3 ^e personne à charge. 3 ^e persoon ten laste.
4 ^e enfant à charge ... 4 ^e kind ten laste.	2.500	2.500	2.500	5.000	5.000	5.000	15.000	15.000	15.000	4 ^e personne à charge. 4 ^e persoon ten laste.
5 ^e enfant à charge ... 5 ^e kind ten laste.	4.000	4.000	4.000	8.000	8.000	8.000	20.000	20.000	20.000	5 ^e personne à charge. 5 ^e persoon ten laste.
6 ^e enfant à charge ... 6 ^e kind ten laste.	4.000	4.000	4.000	8.000	8.000	8.000	20.000	20.000	20.000	6 ^e personne à charge. 6 ^e persoon ten laste.
7 ^e et suivants 7 ^e en volgende	5.000	5.000	5.000	10.000	10.000	10.000	20.000	20.000	20.000	7 ^e personne à charge. 7 ^e persoon ten laste.
							20.000	20.000	20.000	8 ^e personne à charge et suivantes. 8 ^e en volgende pers. ten laste.

Le total du minimum exonéré proposé par le projet s'établit comme suit :

Situation de famille	3 ^e caté- gorie	2 ^e caté- gorie	1 ^{re} caté- gorie
Pour le célibataire	15.000	17.000	22.000
Pour le contribuable avec			
1 personne à charge	18.000	20.400	26.400
2 personnes à charge	21.000	23.800	30.800
3 personnes à charge	24.000	27.200	35.200
4 personnes à charge	29.000	42.200	50.200
5 personnes à charge	59.000	62.200	70.200
6 personnes à charge	79.000	82.200	90.200
7 personnes à charge	99.000	102.200	110.200

Het totaal van het door het ontwerp voorgesteld vrijgesteld minimum is bepaald als volgt :

Gezinstoestand	3 ^e cate- gorie	2 ^e cate- gorie	1 ^{ste} cate- gorie
Voor de vrijgezel	15.000	17.000	22.000
Voor de belastingschuldenaar met			
1 persoon ten laste	18.000	20.400	26.400
2 personen ten laste	21.000	23.800	30.800
3 personen ten laste	24.000	27.200	35.200
4 personen ten laste	29.000	42.200	50.200
5 personen ten laste	59.000	62.200	70.200
6 personen ten laste	79.000	82.200	90.200
7 personen ten laste	99.000	102.200	110.200

Art. 6.

Cet article réintroduit, à l'article 25, § 7, des lois coordonnées de manière à le rendre applicable pour la détermination, non seulement du minimum exonéré, mais aussi des réductions d'impôts pour charges de famille, le dernier alinéa du § 5 de l'article 25. Il est précisé, à cette occasion, que le conjoint décédé n'est censé à charge du contribuable veuf que si celui-ci n'est pas remarié.

Art. 7.

Le remplacement des termes « valeur locative réelle des immeubles » par « le loyer et les charges locatives afférents aux immeubles » tend simplement à éviter toute divergence d'interprétation.

La disposition ajoutée par l'article 7 à l'article 26, § 2, 1^o, des lois coordonnées tend à éviter la déduction au titre de loyers et charges locatives d'immeubles ou parties d'immeubles utilisés à des fins professionnelles, de montants exagérés en égard aux loyers et charges locatives d'immeubles ou parties d'immeubles similaires loués dans des conditions normales.

En vertu des dispositions légales en vigueur jusqu'à l'exercice 1948 (article 13, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées) l'excédent du revenu effectif net des immeubles à usage professionnel donnés en location, sur le revenu cadastral de ces mêmes immeubles était soumis à un supplément de contribution foncière, lorsqu'il atteignait au moins 15 p. c. du revenu cadastral.

La suppression de cette disposition par l'article 1^{er} du présent projet de loi aboutit à cette conséquence que la partie du loyer net obtenu, qui dépasse le revenu cadastral, échappera à la contribution foncière tout en ayant été portée en déduction du revenu professionnel du locataire.

Cette perte de matière imposable peut être admise lorsque le loyer est normal et que les parties n'ont pas eu l'intention d'éluider l'impôt. Mais, il se recommande de prévoir une disposition pour refréner la fraude possible que la loi du 28 juillet 1938 sur l'exacte perception des impôts avait déjà envisagée.

Tel est le but du présent article.

Il est entendu qu'il ne sera fait usage de cette disposition qu'en cas d'exagération manifeste.

Art. 8.

En vue de maintenir intacte la force productive de l'entreprise, l'article 27, § 2bis, des lois coordonnées, immunise de la taxe professionnelle, dans une certaine mesure et sous certaines conditions, les plus-values réalisées sur immeubles et outillages professionnels.

Limitée aux seuls immeubles et outillages professionnels, cette disposition légale ne permet pas à l'entreprise de réaliser certains autres éléments d'actif, alors que cette opération pourrait lui être avantageuse en vue, soit d'un renforcement de sa situation économique par un meilleur aménagement de son patrimoine, soit d'un renouvellement de l'outillage.

Pour dégeler certains actifs et rendre possible l'affectation du produit de la réalisation à des fins plus productives, il convient d'étendre l'immunité susvisée, dans la même mesure et sous les mêmes conditions, aux participations et aux valeurs de portefeuille; mais la nouvelle immunité est en outre subordonnée à la condition que les

Art. 6.

Dit artikel last in artikel 25, § 7 der samengeschatelde wetten opnieuw het laatste lid van § 5 van artikel 25 in, derwijze het toepasselijk te maken voor het vaststellen, niet alleen van het vrijgesteld minimum, maar ook van de belastingvermindering wegens familielasten. Er wordt te dier gelegenheid gepreciseerd, dat de overleden echtgenoot of echtgenote slechts ondersteld wordt als zijnde ten laste van de belastingschuldenaar weduwnaar of weduwe wanneer deze laatste niet hertrouwd is.

Art. 7.

De vervanging der woorden « de werkelijke huurwaarde der onroerende goederen » door « de huur en de huurlasten betreffende de onroerende goederen » strekt er enkel toe ieder meningsverschil uit de weg te ruimen.

De beschikking welke door artikel 7 wordt toegevoegd aan artikel 26, § 2, 1^o der samengeschatelde wetten strekt er toe de aftrekking te vermijden, als huur en huurlasten van tot bedrijfsdoeleinden gebruikte onroerende goederen of delen van onroerende goederen, van bedragen die overdreven zijn in vergelijking met de huren en huurlasten van gelijkaardige onroerende goederen of delen van onroerende goederen verhuurd in normale omstandigheden.

Krachtens de wettelijke bepalingen van toepassing tot het dienstjaar 1948 (art 13, § 1, alinea 2, der samengeschatelde wetten), was het excédent van het werkelijk netto-inkomen van de in huur gegeven en tot bedrijfsdoeleinden gebruikte onroerende goederen op het kadastraal inkomen van deze goederen, slechts aan een supplement van grondbelasting onderworpen wanneer het ten minste 15 t.h. van het kadastraal inkomen bereikte.

De afschaffing van deze bepaling door artikel 1 van onderhavig wetsontwerp leidt tot dit gevolg, dat het gedeelte van de bekomen netto-huur dat het kadastraal inkomen overtreft, aan de grondbelasting zal ontsnappen alhoewel het in mindering werd gebracht van het bedrijfsinkomen van de huurder.

Dit verlies van belastbare stof kan aangenomen worden wanneer de huur normaal is en de partijen niet het inzicht gehad hebben de belasting te ontduiken. Maar het verdient aanbeveling een bepaling te voorzien om de mogelijke fraude te beteugelen, die reeds beoogd werd door de wet van 28 juli 1938 op de juiste heffing der belastingen.

Dit is het doel van onderhavig artikel.

Wel te verstaan zal slechts in geval van klaarblijkelijke overdrijving, van deze bepaling gebruik worden gemaakt.

Art. 8.

Ten einde de productieve kracht van de onderneming ongeschonden te behouden, voorziet artikel 27, § 2bis van de samengeschatelde wetten in zekere mate en onder zekere voorwaarden, belastingvrijdom van de meerwaarden verwezenlijkt op bedrijfsimmobilien en -uitrusting.

Bepikt tot de bedrijfsimmobilien en -uitrusting, laat deze wettelijke bepaling aan de onderneming niet toe de tegeldemaking van sommige andere activa-elementen te verwezenlijken, dan wanneer deze operatie haar zou kunnen voordelig zijn met het oog hetzij op een versterking van haar economische toestand, hetzij op een vernieuwing van de uitrusting.

Om sommige activa te kunnen vrijmaken en de aanwending van de opbrengst der tegeldemaking tot meer productieve doeleinden mogelijk te maken, past het de bovenbedoelde belastingvrijdom, in dezelfde mate en onder dezelfde voorwaarden, uit te breiden tot de participaties en de waarden in portefeuille; maar de nieuwe belastingvrij-

éléments considérés soient entrés dans le patrimoine de l'entreprise cinq ans au moins avant leur réalisation.

L'article 8 réalise cet objectif.

Art. 9.

Les plus-values réalisées ensuite de l'indemnisation d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'autres circonstances analogues sont indépendantes de la volonté du bénéficiaire. Un événement qu'il n'a pu ni empêcher ni prévenir et qu'il n'a pu que subir, ne peut entraîner pour le contribuable une charge fiscale qui le privera des moyens de reconstruction de son patrimoine dans l'état antérieur au sinistre, à l'expropriation ou à la réquisition.

L'article 9 prévoit l'immunité complète des plus-values de l'espèce réalisées sur des éléments corporels et incorporels, autres que les matières premières, produits et marchandises.

Mais l'immunité n'est accordée qu'à condition que le redevable tienne une comptabilité conforme aux dispositions du Code de commerce et qu'il procède au remploi dans un délai de trois ans. Il est en outre précisé que, si le remploi est effectué, la plus-value immunisée sera considérée comme affectée à l'amortissement des nouvelles immobilisations et viendra en déduction du prix d'achat ou de revient pour le calcul des amortissements et des plus-values réalisées ultérieurement.

Cette disposition n'est cependant pas applicable aux plus-values réalisées ensuite de l'indemnisation de dommages de guerre aux immeubles et outillages professionnels, le régime fiscal y afférent ayant été fixé par l'article 61 de la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés. Ces plus-values sont immunisées dans les limites et aux conditions prévues à l'article 27, § 2bis, littéra b, 2^e alinéa, 2^e et 3^e, et dernier alinéa, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, c'est-à-dire qu'elles bénéficient du régime applicable aux plus-values non réalisées mais exprimées provisoirement dans les comptes ou inventaires du contribuable, et ce, même si celui-ci ne tient pas une comptabilité conforme aux dispositions du Code de commerce.

Art. 10.

L'article 10 affranchit des impôts belges, sous réserve de réciprocité, les bénéfices des compagnies étrangères de navigation maritime ou aérienne dont les navires ou les aéronefs font escale en Belgique.

Dans le passé, la Belgique a été amenée à négocier, avec plusieurs Gouvernements étrangers, des conventions bilatérales ayant pour but d'éviter la double imposition des bénéfices que les entreprises de navigation maritime domiciliées dans un Etat retirent de l'exploitation de leurs navires visitant les ports de l'autre Etat pour y charger ou y décharger des voyageurs ou des marchandises.

Une série de conventions de l'espèce, signées en 1929 avec les pays scandinaves, avec l'Equateur et avec la France, a été approuvée par une loi du 14 juillet 1930 (*Moniteur belge* du 6 septembre 1930).

En vue d'accélérer la procédure, l'article 2 de cette loi autorise le Gouvernement à conclure des conventions

dom is bovendien ondergeschikt aan de voorwaarde dat de beschouwde elementen in het patrimonium van de onderneming zijn getreden ten minste vijf jaar vóór hun verwezenlijking.

Artikel 8 verwezenlijkt deze doelstelling.

Art. 9.

De meerwaarden die voortvloeien uit de vergoedingen ontvangen uit hoofde van een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom of andere gelijkaardige omstandigheden, zijn onafhankelijk van de wil van de verkrijger. Een gebeurtenis die hij niet kon beletten, noch kon voorkomen en waaraan hij zich enkel kon onderwerpen, kan voor de belastingschuldenaar geen fiscale last medebrengen die hem de middelen tot herstel van zijn patrimonium in de staat van vóór de ramp, de onteigening of de opeising, zou kunnen ontnemen.

Artikel 9 voorziet de volledige vrijstelling van dergelijke meerwaarden die verwezenlijkt worden op lichamelijke of onlichamelijke elementen, andere dan grondstoffen, producten en goederen.

Maar de belastingvrijdom wordt slechts verleend op voorwaarde dat de belastingschuldenaar een boekhouding voert overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Koophandel en dat hij tot een wederbelegging overgaat binnen een termijn van drie jaar. Er wordt daarenboven bepaald dat, indien de wederbelegging plaats heeft, de vrijgestelde meerwaarde zal worden aangezien als aangewend tot de afschrijving der nieuwe immobilisaties en zal in mindering komen van de aankoopprijs of de kostprijs voor de berekening der afschrijvingen en der later verwezenlijkte meerwaarden.

Deze bepaling is echter niet van toepassing op meerwaarden die voortvloeien uit de vergoedingen uit hoofde van oorlogsschade aan bedrijfsimmobilien en -outillering, daar het desbetreffend fiscaal regime bepaald werd bij artikel 61 der wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen. Deze meerwaarden zijn vrijgesteld, in de mate en onder de voorwaarden voorzien bij artikel 27, § 2bis, littéra b) 2^e lid, 2^e en 3^e, en laatste lid, der samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen, t.t.z. dat zij het regime genieten dat van toepassing is op de meerwaarden die niet verwezenlijkt zijn, doch welke voorlopig uitgedrukt zijn in de rekeningen en inventarissen van de belastingschuldenaar en zulks, zelf indien deze niet een boekhouding voert overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Koophandel.

Art. 10.

Artikel 10 ontslaat van de Belgische belastingen, onder voorwaarde van wederkerigheid, de winsten van de buitenlandse zee- en luchtvaartmaatschappijen waarvan de zee- of de luchtschepen België aandoen.

In het verleden, heeft ons land met verscheidene buitenlandse regeringen te onderhandelen gehad over bilaterale overeenkomsten met het doel dubbele aanslag te vermijden van de winsten welke de in een Staat gedomicilieerde zeevaartondernemingen behalen uit de uitbating van hun zeeschepen welke de haven van de andere Staat aandoen om er reizigers of goederen te laden of te ontladen.

Een reeks dergelijke overeenkomsten, ondertekend in 1929 met de Scandinavische landen, met Ecuador en met Frankrijk, werd goedgekeurd door een wet van 14 Juli 1930 (*Belgisch Staatsblad* van 6 September 1930).

Ten einde de procedure te versnellen, geeft artikel 2 van bedoelde wet aan de Regering de toelating dergelijke over-

de même portée avec d'autres pays étrangers. Usant de cette délégation, le gouvernement belge a conclu, par échange de notes diplomatiques, des accords avec les États-Unis d'Amérique (Arrangement du 28 janvier 1936, *Moniteur belge* du 19 février 1936) et avec l'Argentine (Accord du 25 juillet 1949, *Moniteur belge* du 25 décembre 1949).

Indépendamment de l'arrangement de 1936, la Belgique et les États-Unis ont signé, le 28 octobre 1948, une convention relative aux doubles impositions et à l'assistance administrative. L'article VII de cette convention dispose que les revenus qu'une entreprise de l'un des États contractants tire de l'exploitation de navires ou *aéronefs* immatriculés dans cet État ne sont pas imposables dans l'autre État; mais cette disposition, limitée aux États-Unis, ne pourra entrer en vigueur qu'après adoption par les Chambres et ratification par les deux États de l'ensemble de cette convention, que le Gouvernement envisage de compléter au préalable par un avenant.

Plutôt que de solliciter, quant au traitement fiscal des compagnies de navigation *aérienne*, une délégation de pouvoir analogue à celle qui est inscrite, en ce qui concerne les entreprises de navigation *maritime*, à l'article 2 de la loi du 14 juillet 1930, il apparaît préférable, afin d'éviter les difficultés et les retards qu'entraîne la négociation d'accords avec chacun des pays intéressés, d'insérer à l'article 27, § 4, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, une clause permettant d'exonérer *sous condition de réciprocité* les compagnies étrangères de navigation *maritime et aérienne*. En vertu de la disposition projetée, toute entreprise étrangère de navigation maritime ou aérienne dont les navires ou les *aéronefs* visitent le territoire belge pour y charger ou y décharger des marchandises ou des passagers sera exonérée d'office des impôts sur les revenus afférents à ses bénéfices réalisés en Belgique sur l'exploitation desdits navires ou *aéronefs*, à la seule condition que le pays où cette entreprise est établie accorde la même exonération aux compagnies belges qui se trouvent à son égard dans des conditions similaires.

Il s'agit donc d'une formule destinée à étendre et à accréder, dans l'intérêt des entreprises belges de navigation maritime et aérienne, la mise en œuvre d'un principe qui a reçu déjà de multiples applications.

Art. 11.

L'article 14 du présent projet de loi dispose entre autres que les retenues et les versements réellement effectués à titre définitif en vue de la constitution d'une pension de retraite ou d'une rente viagère de survie, sont immunisés d'impôt dans la limite y prévue.

Le fait qu'en l'espèce, les retenues et versements constitutifs de la pension ou de la rente sont déductibles, au moins en partie, pour la détermination du montant des bénéfices, rémunérations ou profits taxables, confère un caractère professionnel à la pension ou rente.

Pour éviter toutes controverses, l'article 11 prévoit expressément que les pensions ou rentes dont il s'agit sont imposables à la taxe professionnelle. Il est entendu qu'en vertu de l'article 29, § 4, 2^o, des lois coordonnées, les rentes et pensions allouées en vertu des lois qui régissent les pensions de vieillesse restent exclues des rémunérations imposables.

Art. 12 et 13.

Les articles 12 et 13 maintiennent le principe de la détermination forfaitaire des charges professionnelles; d'une

encombrement af te sluiten met andere vreemde landen. Gebruik makend van deze afvaardiging, heeft de Belgische Regering, bij uitwisseling van diplomatische nota's, accorden afgesloten met de Verenigde Staten van Amerika (regering van 28 Januari 1936 — *Belgisch Staatsblad* van 19 Februari 1936) en met Argentinië (akkoord van 25 Juli 1949, *Belgisch Staatsblad* van 25 December 1949).

Afgezien van de overeenkomst van 1936, hebben België en de Verenigde Staten op 28 October 1948, een conventie ondertekend betreffende de dubbele belastingen en de administratieve bijstand. Artikel VII van deze conventie bepaalt dat de inkomsten welke een onderneming van één der contracterende partijen haalt uit de uitbating van zee- of *luchtschepen* ingeschreven in deze Staat, niet belastbaar zijn in de andere Staat; maar deze beschikking — beperkt tot de Verenigde Staten — kan slechts van kracht worden na aanneming door de Kamers en bekrachtiging door beide Staten van het geheel dezer conventie, dewelke de Regering beoogt vooraf aan te vullen met een bijvoegsel.

Eerder dan voor wat de fiscale behandeling der *luchtvaartmaatschappijen* aangaat, om een machtsverdracht te verzoeken gelijkaardig aan deze welke met betrekking tot de zeevaartondernemingen is ingeschreven in artikel 2 van de wet van 14 Juli 1930, lijkt het verkieslijker, ten einde de moeilijkheden en de vertragingen te vermijden welke de bespreking van akkoorden met elk der betrokken landen medebrengt, in artikel 27, § 4 der samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen een clause in te lassen welke *onder voorwaarde van wederkerigheid* toelaat de buitenlandse maatschappijen van zee- en *luchtscheepvaart*, vrij te stellen. Krachtens de ontworpen bepaling, zal iedere buitenlandse onderneming van zee- of *luchtscheepvaart* waarvan de zee- of *luchtschepen* het Belgisch grondgebied aandoen om er goederen of reizigers te laden of te ontladen, van ambtswege vrijgesteld zijn van de belastingen in verband met haar inkomsten verwezenlijkt in België op de uitbating van voormelde zee- of *luchtschepen*, op de enige voorwaarde dat het land waar deze onderneming gevestigd is dezelfde vrijstelling toestaat aan de Belgische maatschappijen welke zich te zijne opzichte in gelijkaardige voorwaarden bevinden.

Het gaat hier dus om een formule welke, in het voordeel van de Belgische ondernemingen van zee- en *luchtscheepvaart*, er op gericht is de toepassing van een beginsel dat reeds veelvuldig werd toegepast, uit te breiden en te bespoedigen.

Art. 11.

Artikel 14 van dit wetsontwerp bepaalt onder andere dat de inhoudingen en stortingen welke werkelijk, op definitieve wijze, zijn gedaan met het oog op het vormen van een pensioen of van een overlevingsrente, in de er in voorziene mate vrijgesteld zijn van belasting.

Het feit dat terzake de inhoudingen en stortingen met het oog op het vormen van het pensioen, aftrekbaar zijn, althans gedeeltelijk, voor de bepaling van het bedrag der belastbare winsten, bezoldigingen of baten, verleent aan het pensioen of de rente een bedrijfskarakter.

Om alle betwistingen te vermijden, voorziet artikel 11 uitdrukkelijk dat de pensioenen of renten waarvan sprake belastbaar zijn in de bedrijfsbelasting. Het is wel verstaan dat, krachtens artikel 29, § 4, 2^o, der samengeordende wetten, de renten en pensioenen toegekend krachtens de wetten die de ouderdomspensioenen beheersen, uit de belastbare bezoldigingen blijven uitgesloten.

Art. 12 en 13.

De artikelen 12 en 13 handhaven het beginsel van de forfaitaire bepaling der bedrijfslasten: eensdeels, voor de

part, pour les salariés et les appointés, ainsi que pour les administrateurs, commissaires, liquidateurs de sociétés par actions et autres personnes remplissant des fonctions analogues dans ces sociétés, dont les rémunérations ne sont pas considérées comme des bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles, par l'article 25, § 1^{bis} nouveau, des lois coordonnées (art. 4, § 2, du présent projet), et d'autre part, pour les titulaires de professions libérales, de charges ou d'offices et les personnes qui exercent une occupation lucrative non visée à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 2^o, et § 1^{bis}, des lois coordonnées.

Actuellement, les charges professionnelles des contribuables susvisés, sont, à défaut d'éléments probants, fixées forfaitairement au *quart* de leurs rémunérations ou de leurs recettes professionnelles si celles-ci n'excèdent pas 30.000 francs et au *cinquième*, avec minimum de 7.500 fr., si lesdits revenus bruts sont supérieurs à 30.000 francs. Ce forfait, qui comprend l'impôt déductible comme charge professionnelle (taxe professionnelle), ne peut, par redevable, dépasser de plus de 60.000 francs le montant de cet impôt.

En raison de l'augmentation des montants de taxe professionnelle déductibles au titre de charges professionnelles (incorporation de la contribution nationale de crise dans la taxe professionnelle et hausse des tarifs de cette taxe), le pourcentage forfaitaire actuel desdites charges sur les revenus bruts de plus de 30.000 francs, soit 20 p. c., apparaît insuffisant et il est proposé, dans un but d'équité et de simplification, de le porter à 25 p. c. et d'augmenter, dans la même mesure, le montant de 60.000 francs constituant avec la taxe professionnelle déductible, le plafond du forfait de charges professionnelles.

Art. 14.

La mesure proposée à cet article s'inscrit dans le cadre de l'égalité fiscale. Elle immunise, dans le chef de tous les contribuables, la partie du revenu professionnel affecté au paiement de diverses cotisations, alors que, d'après la législation actuelle, les salariés et appointés sont seuls autorisés à déduire de leurs rémunérations les cotisations retenues au profit des caisses de pensions ou d'assurances.

Cette immunisation s'appliquera :

1^o aux cotisations versées en vertu de la législation sur les allocations familiales pour non-salariés;

2^o aux cotisations librement versées à des sociétés mutualistes au titre d'assurance maladie-invalidité, tant pour le contribuable lui-même que pour les membres de sa famille qui sont à sa charge;

3^o aux retenues et versements réellement effectués à titre définitif en vue de la constitution d'une pension de retraite ou d'une rente de survie.

En ce qui concerne les cotisations visées sous le 1^o, des doutes ont surgi au sujet de la question de savoir si elles ont ou non un caractère professionnel, surtout du fait que dans le chef des contribuables ayant des enfants à charge, il se crée une certaine compensation entre la cotisation versée et l'indemnité familiale reçue. Le texte du projet règle ce point dans un sens favorable.

L'immunité prévue au 2^o de l'article 14 pour les cotisations librement versées à des sociétés mutualistes au titre d'assurance maladie-invalidité mettra les assurés libres sur le même pied que les assurés obligatoires.

Le 3^o immunise la partie des revenus consacrés à des retenues et versements réellement effectués à titre définitif au profit de caisses de pensions ou d'assurances.

loontrekkenden en bezoldigden, evenals voor de beheerders, commissarissen, vereffenaars van actiëvennootschappen en andere personen die, in deze vennootschappen, gelijkaardige functies waarnemen, wier bezoldigingen door artikel 25, § 1^{bis}, nieuw, der samengeschatte wetten (artikel 4, § 2, van dit ontwerp) niet als nijverheids-, handels- of landbouwwinsten aangezien worden en anderdeels, voor de titularissen van vrije beroepen, ambten of posten en de personen die een niet bij artikel 25, § 1, 1^o en 2^o, en § 1^{bis} der samengeschatte wetten bedoelde winstgevende betrekking uitoefenen.

Thans, worden de bedrijfslasten van de hiervoor bedoelde personen, bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, forfaitair bepaald op het *vierde* van hun bedrijfsbezoldigingen of -ontvangsten indien deze geen 30.000 fr. te boven gaan, en op het *vijfde*, met minimum van 7.500 fr., indien genoemde bruto-inkomsten 30.000 frank te boven gaan. Dit forfait, omvattende de wegens bedrijfslasten aftrekbare belasting (bedrijfsbelasting), mag, per belastingsschuldenaar, het bedrag van deze belasting niet met meer dan 60.000 frank te boven gaan.

Wegens de verhoging van de bedragen der als bedrijfslast aftrekbare bedrijfsbelasting (opneming van de nationale crisisbelasting in de bedrijfsbelasting en verhoging der tarieven van deze belasting), lijkt het huidig forfaitair percentage van bedoelde lasten op de bruto-inkomsten van meer dan 30.000 frank, zegge 20 t. h., onvoldoende en wordt er billijkheids- en vereenvoudigingshalve voorgesteld het tot 25 t. h. op te voeren en het bedrag van 60.000 frank dat, met de aftrekbare bedrijfsbelasting, de hoogtegrens der bedrijfslasten uitmaakt, in dezelfde mate te verhogen.

Art. 14.

De in dit artikel voorgestelde maatregel past in het raam van de fiscale gelijkheid; hij stelt vrij, in hoofde van al de belastingsschuldenaars, het gedeelte van het bedrijfsinkomen dat tot de betaling van diverse bijdragen wordt aangewend dan wanneer, volgens de huidige wetgeving, alleen de wedde- en loontrekkenden gemachtigd zijn de bijdragen afgehouden ten bate van pensioen- en verzekeringskassen in mindering te brengen van hun bezoldigingen.

Deze vrijstelling zal van toepassing zijn :

1^o op de bijdragen gestort krachtens de wetgeving op de gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden;

2^o op de bedragen vrijwillig gestort aan mutualiteitsverenigingen als verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zowel voor de belastingsschuldenaar zelf als voor de leden van zijn familie die te zijnen laste zijn;

3^o op de inhoudingen en stortingen welke werkelijk op definitieve wijze zijn gedaan met het oog op het vormen van een pensioen of van een overlevingsrente.

Met betrekking tot de bijdragen bedoeld onder 1^o, was twijfel gerezen nopens de vraag of zij al dan niet een bedrijfskarakter hebben, bijzonder wegens het feit dat in hoofde van belastingsschuldenaars die kinderen ten laste hebben, een zekere compensatie ontstaat tussen de gestorte bijdragen en de ontvangsten gezinsvergoeding. Dit punt wordt door het ontwerp in gunstige zin beslecht.

De vrijstelling welke in 2^o van artikel 14 wordt voorzien voor de bijdragen vrijwillig gestort aan mutualiteitsverenigingen als verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zullen de vrije verkeerders op gelijke voet stellen met de verplichte verkeerders.

Het 3^o stelt het deel der inkomsten vrij, dat aangewend wordt tot inhoudingen en stortingen die werkelijk en op definitieve wijze aan de pensioen- of verzekeringskassen werden gedaan.

La loi actuelle ne prévoit cette déduction qu'à l'égard des salariés et appointés. Le Gouvernement propose d'étendre cette mesure à tous les contribuables indistinctement.

En matière de sécurité de la vieillesse, l'Etat et les pouvoirs publics assurent depuis toujours, sous forme de pensions de retraite, des moyens d'existence à ceux qui les ont servis.

D'autre part, une ample législation sociale, dont le pays tire une légitime fierté, met à l'abri du besoin les employés et les ouvriers des entreprises privées qui ont atteint l'âge du repos.

Les retenues opérées à charge de ces ouvriers et employés en vue de la constitution d'une pension de retraite, sont admises par la loi fiscale en déduction de leurs revenus imposables.

La sécurité de la vieillesse étant actuellement au premier plan des préoccupations de tous ceux qui vivent de leur travail, il est juste d'admettre en déduction dans le chef de tous les contribuables visés à l'article 25 des lois coordonnées, les sommes qu'ils versent réellement et à titre définitif en vue de la constitution d'un droit viager.

Cependant, pour éviter des abus, le projet de loi fixe une limite à la somme qui sera admise à ce titre.

Ne seront pas immunisées, les sommes, versées aux fins préindiquées, que l'intéressé pourrait récupérer sous une forme autre que celle d'un droit viager destiné à assurer sa vieillesse ou la sécurité de sa veuve ou de ses orphelins.

Il va de soi que les pensions servies aux susdites personnes, qui seraient constituées, en tout ou en partie, au moyen de versements dont la déduction est admise dans les limites prévues, seront assimilées aux rentes et pensions taxables (article 11 du présent projet).

* * *

Les immunités prévues à l'article 30bis nouveau, 2^e et 3^e, se rapportent à des cotisations versées par le contribuable, librement et à des organismes ou institutions de son choix.

L'octroi de ces immunités devra donc être subordonné à certaines conditions, tel le versement des cotisations à des organismes ou institutions agréés ou contrôlés par les pouvoirs publics et à l'observation de certaines formalités en vue de la justification des montants à immuniser.

Il est proposé de laisser au Roi le soin de régler ces conditions et modalités.

Art. 15.

Sont réputés redevables : de la taxe professionnelle, par l'article 31, § 1^{er}, littéra b, des lois coordonnées et de l'impôt complémentaire personnel par l'article 39, 2^e alinéa, desdites lois, les personnes physiques ou juridiques, les sociétés sans personnification civile et les associations de fait ou communautés qui, à titre de débiteurs des revenus désignés à l'article 25, § 1^{er}, 2^e, des mêmes lois (rémunérations des salariés, appointés, pensionnés, des administrateurs, etc., des sociétés par actions) les paient en Belgique, même si les bénéficiaires résident à l'étranger ou dans la colonie.

Suivant l'article 25, § 1bis nouveau (cf. article 4 du présent projet de loi), les revenus recueillis, dans les sociétés par actions, par des administrateurs, commissaires, liquidateurs, et autres personnes y exerçant, par délégation ou par contrat, des fonctions réelles et permanentes, sont considérés, sous certaines conditions, comme des revenus

De huidige wet voorziet deze aftrekking slechts ten behoeve van de loon- en weddetrekkenden. De regering stelt voor deze maatregel uit te breiden tot al de belastingschuldenaars zonder onderscheid.

Inzake verzekering tegen ouderdom, hebben Staat en openbare machten immer, onder vorm van pensioen, de bestaansmiddelen verzekerd van hen die in hun dienst geweest zijn.

Anderdeels, komt een uitvoerige sociale wetgeving, waarop het land terecht fier mag gaan, de bedienden en werklieden van de private ondernemingen, die op rust gesteld worden, ter hulp.

De inhoudingen gedaan ten laste van deze werklieden en bedienden met het oog op het vormen van een pensioen, worden door de fiscale wet in mindering van hun belastbare inkomsten aangenomen.

Daar de verzekering tegen de ouderdom thans de grootste bezorgdheid is van al dezen die leven van hun arbeid, is het gerechtvaardigd in hoofde van al de bij artikel 25 bedoelde belastingschuldenaars als aftrekbaar aan te nemen, de sommen welke zij werkelijk en op definitieve wijze storten voor het vormen van een lijfrecht.

Echter, ten einde misbruiken te vermijden, bepaalt het wetsontwerp een grens voor de som die uit dien hoofde zal aangenomen worden.

Zullen niet vrijgesteld worden, de tot bewuste doeleinden gestorte sommen, welke de betrokkene zou kunnen verhalen onder een andere vorm dan deze van een lijfrecht bestemd tot het verzekeren van zijn ouderdom of de veiligheid van zijn weduwe of van zijn wezen.

Het spreekt vanzelf dat de aan bewuste personen uitbetaalde pensioenen, die zouden samengesteld zijn door middel van storting van de hiervoren voorziene beperkingen als bedrijfslast werden aangenomen, zullen gelijkgesteld worden met belastbare renten en pensioenen (art. 11 van onderhavig ontwerp).

* * *

De bij artikel 30bis nieuw, 2^e en 3^e, voorziene vrijstellingen hebben betrekking op bijdragen gestort door de belastingschuldenaar, vrijwillig en aan organismen of instellingen van zijn keuze. De toekenning van deze vrijstellingen zal dus dienen ondergeschikt aan sommige voorwaarden, zoals de storting van de bijdragen aan organismen en instellingen aangenomen en gecontroleerd door de openbare machten, en aan het naleven van sommige formaliteiten met het oog op de rechtvaardiging der vrij te stellen bedragen. Er wordt voorgesteld aan de Koning de zorg over te laten deze voorwaarden en modaliteiten te regelen.

Art. 15.

Worden bij artikel 31, § 1, littéra b) der samengeschatte wetten als schuldenaar van de bedrijfsbelasting en bij artikel 39, alinea 2, derzelfde wetten als schuldenaar van de aanvullende personele belasting geacht de natuurlijke of rechtspersonen, de vennootschappen zonder rechtspersoonlijkheid en de feitelijke verenigingen of gemeenschappen die, als schuldenaar van in artikel 25, § 1, 2^e derzelfde wetten aangeduide inkomsten (bezoldigingen van loontrekkenden, weddetrekkenden, gepensioneerden, van beheerders, enz., van vennootschappen op aandelen), deze in België betalen, zelfs wanneer de rechthebbenden in het buitenland of in de kolonie verblijven.

Volgens artikel 25, § 1bis, nieuw (cf. art. 4 van onderhavig wetsontwerp) worden de inkomsten verkregen, in de vennootschappen op aandelen, door beheerders, commissarissen, vereffenaars en andere personen die er, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen, onder zekere voorwaarden beschouwd als nijver-

industriels, commerciaux ou agricoles visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées.

Ces revenus échapperaient donc désormais à la retenue à la source de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel. Tant dans l'intérêt du contribuable que dans celui du Trésor, il est cependant recommandable de percevoir ces impôts à la source au fur et à mesure du paiement aux bénéficiaires, des revenus de l'espèce, même si ces revenus sont considérés, pour l'application de la taxe professionnelle, comme des bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles. Ces retenues à la source constituant des acomptes à valoir sur la taxe à établir au vu de la déclaration annuelle, ne subiront éventuellement que le minimum de majoration de 10 p. c. (article 35, § 10 des lois coordonnées — article 17, 2^o, du présent projet).

L'article 15 apporte aux articles 31, 32 et 39 des lois coordonnées, les modifications nécessaires à cette fin.

Art. 16.

L'article 34, § 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées, fixe à 10 p. c. la taxe mobilière applicable aux revenus de capitaux investis, par des associés non actifs, dans les sociétés de personnes, y compris les sociétés de personnes à responsabilité limitée. Ce taux est actuellement majoré de 110 centimes additionnels extraordinaires au profit de l'Etat (article 3, 3^o, de la loi du 14 février 1950 — *Moniteur* du 12 mars 1950, page 1802).

En fait, le taux de la taxe est donc de 21 p. c. Le présent article tend à porter ce taux à 25 p. c. sans additionnels. L'augmentation de 4 p. c. se justifie dans le cadre du relèvement de la contribution nationale de crise à charge des revenus distribués aux actions ou parts dans les sociétés par actions.

Art. 17.

Cet article apporte aux tarifs de la taxe professionnelle dans laquelle est incorporée la contribution nationale de crise, d'importantes modifications qui tendent, d'une part, à augmenter le rendement global de ladite taxe et, d'autre part, à en accélérer le recouvrement.

Ces ajustements sont rendus nécessaires par les besoins impérieux et urgents du Trésor résultant notamment de la tension intervenue dans les relations internationales et des dépenses considérables imposées par le renforcement des mesures de sécurité.

Les dispositions de l'article 17 sont analysées et commentées ci-après :

1. — Tarif de la taxe professionnelle en principal :

a) *Personnes physiques.*

— Relèvement de 25.500 francs (8.500 francs de taxe professionnelle plus 17.000 francs de contribution nationale de crise) à 27.500 francs, de la taxe professionnelle (contribution nationale de crise incluse) frappant la 1^{re} tranche de 150.000 francs de revenus imposables.

— Relèvement du taux de 24 p. c. (9 p. c. de taxe professionnelle et 15 p. c. de contribution nationale de crise) à :

27,5 p. c. pour la tranche de revenus de 150.000 à 250.000 francs.

heids-, handels- of landbouwinkomsten bedoeld bij artikel 25, § 1, 1^o, der samengeschatelde wetten.

Bedoelde inkomsten zouden dus voortaan aan de inhouding aan de bron van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting ontsnappen. Zowel in het belang van de belastingsschuldenaar als in dit van de Schatkist, verdient het nochtans aanbeveling de belastingen aan de bron te innen naarmate van de betaling aan de rechthebbers, van dergelijke inkomsten, zelfs indien deze inkomsten, voor de toepassing van de bedrijfsbelasting, beschouwd worden als nijverheids-, handels- of landbouwinkomsten. Bedoelde inhoudingen aan de bron, die op de belasting te vestigen op zicht van de jaarlijkse aangifte aan te rekenen voorafbetalingen uitmaken, zullen eventueel slechts de minimum verhoging van 10 t. h. ondergaan (art. 35, § 10 nieuw, der samengeschatelde wetten — art. 17, 2^o, van dit ontwerp).

Artikel 15 brengt aan artikelen 31, 32 en 39 de te dien einde nodige wijzigingen aan.

Art. 16.

Artikel 34, § 1, 3^o, der samengeschatelde wetten bepaalt op 10 t. h., de mobiliënbelasting toepasselijk op de inkomsten van de kapitalen belegd, door de niet-werkende vennoten, in de personenvennootschappen, met inbegrip van de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid. Deze aanslagvoet is thans verhoogd met 110 buitengewone opcentimes ten bate van de Staat (artikel 3, 3^o, der wet van 14 Februari 1950 — *Belgisch Staatsblad* van 12 Maart 1950, bladzijde 1802).

Feitelijk is de aanslagvoet van de belasting dus 21 t. h. Dit artikel strekt er toe bedoelde aanslagvoet op 25 t. h. te brengen, zonder opcentimes. De verhoging van 4 t. h. rechtvaardigt zich in het raam van de opvoering der nationale crisisbelasting ten laste van de inkomsten uitgekeerd aan de aandelen of delen in de actiëvennootschappen.

Art. 17.

Dit artikel brengt in de tarieven van de bedrijfsbelasting — waarin de nationale crisisbelasting opgenomen wordt — belangrijke wijzigingen aan, die er toe strekken, een-deels, de gezamenlijke opbrengst van bewuste belasting te verhogen, en, anderdeels, er de invordering van te bespoedigen.

Deze aanpassingen worden genoodzaakt door de dwingende en spoedeisende behoeften van de Schatkist voortvloeiende inzonderheid uit de in de internationale betrekkingen ontstane spanning en uit de voor de versterking van de veiligheidsmaatregelen opgelegde aanzienlijke uitgaven.

De bepalingen van artikel 17 worden hierna ontleed en gecommentarieerd :

1. — Tarief van de hoofdsom der bedrijfsbelasting :

a) *Natuurlijke personen.*

— Opvoering van 25.500 fr. (8.500 frank bedrijfsbelasting plus 17.000 frank nationale crisisbelasting) tot 27.500 frank, van de bedrijfsbelasting (nationale crisisbelasting inbegrepen) slaande op de eerste schijf van 150.000 frank belastbare inkomsten.

— Opvoering van de aanslagvoet van 24 t. h. (9 t. h. bedrijfsbelasting en 15 t. h. nationale crisisbelasting) tot :

27,5 t. h. voor de inkomstenschijf van 150.000 tot 250.000 frank.

30 p. c. pour la tranche de revenus de 250.000 à 500.000 francs.

32,5 p. c. pour la tranche de revenus de 500.000 à 1 million de francs.

35 p. c. pour la tranche de revenus de plus d'un million de francs.

Ce nouveau tarif combiné, d'une part, avec le maintien de la déductibilité de la taxe professionnelle au titre de charge professionnelle et, d'autre part, avec le remplacement des additionnels existant actuellement par la majoration de 20, 15 ou 10 p. c. (cf. 3^e ci-après) aboutit, en fait, aux résultats suivants :

Les revenus imposables n'excédant pas 250.000 francs des salariés et appointés subiront un impôt sensiblement égal à celui qui résulte du barème des retenues à la source, mis en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1950.

Les revenus d'égale importance des autres catégories de contribuables, personnes physiques, bénéficieront d'un allègement du fait que l'inégalité fiscale existant actuellement sera sensiblement diminuée.

b) Sociétés et associations.

Tarif spécial applicable, comme actuellement, aux seuls bénéfices non distribués :

25 p. c. pour la 1^{re} tranche de revenus de 150.000 francs.
30 p. c. pour la tranche de revenus de 150.000 à 500.000 francs.

35 p. c. pour la tranche de revenus de 500.000 à 1 million de francs.

37,5 p. c. pour la tranche de revenus de 1 million à 10 millions de francs.

40 p. c. pour la tranche de revenus de plus de 10 millions de francs.

Le revenu des sociétés est ou bien distribué aux associés ou bien affecté aux buts propres de l'être moral, tels que la constitution de réserves ou l'extension de l'entreprise.

Actuellement, l'être juridique n'est assujéti à la taxe professionnelle que sur ses bénéfices non distribués ou non alloués ou attribués aux associés. Sous ce rapport, il ne sera innové en rien. Mais il est apparu que, dans le chef des sociétés, il n'y a pas lieu de tenir compte, comme cela se justifie pour les personnes physiques, d'un minimum exonéré, ni de charges de famille, ni de l'importance du revenu par rapport aux besoins d'ordre privé.

L'opportunité apparaît ainsi d'un tarif spécial pour les sociétés. On remarquera notamment que suivant le nouveau tarif, la première tranche de 150.000 francs de bénéfices imposables ne sera pas assujéti à la taxe professionnelle d'après le barème forfaitaire de 50 à 27.500 francs applicable aux personnes physiques. Elle subira intégralement l'impôt au taux de 25 p. c. en principal.

Ce nouveau tarif se traduit par une majoration de la charge fiscale des sociétés.

2. — Sociétés étrangères par actions.

Relèvement du taux de 36 p. c. (taxe professionnelle en principal : 10 p. c. + 110 additionnels extraordinaires au profit de l'Etat établis pour l'exercice 1950 par l'article 3, 2^e, de la loi du 14 février 1950 — *Moniteur* du 12 mars

30 t. h. pour de l'impôt sur le revenu de 250.000 à 500.000 franc.

32,5 t. h. pour de l'impôt sur le revenu de 500.000 franc à 1 million.

35 t. h. pour de l'impôt sur le revenu au-dessus de 1 million.

Dit nieuw tarief gecombineerd, eensdeels, met het behoud van de aftrekbaarheid der bedrijfsbelasting als bedrijfslast en, anderdeels, met de vervanging der thans bestaande opcentimes door de verhoging van 20, 15 of 10 t. h. (cf. 3^e hierna), leidt feitelijk tot de volgende uitslagen :

De belastbare inkomsten, die 250.000 frank niet te boven gaan, van de loon- en weddetrekkenden, zullen een belasting ondergaan die nagenoeg gelijk is aan deze die voortvloeit uit de barema's van inhoudingen aan de bron die sedert 1 Januari 1950 in voege zijn.

De inkomsten van gelijke belangrijkheid der andere categorieën van belastingsschuldenaars, natuurlijke personen, zullen een verlichting genieten door het feit dat de thans bestaande fiscale ongelijkheid gevoelig zal verminderd worden.

b) Vennootschappen en verenigingen.

Speciaal tarief van toepassing, zoals thans, op de niet uitgekeerde inkomsten alleen :

25 t. h. voor de eerste inkomstschijf van 150.000 frank;
30 t. h. voor de inkomstschijf van 150.000 frank tot 500.000 frank;

35 t. h. voor de inkomstschijf van 500.000 frank tot 1.000.000 frank;

37,5 t. h. voor de inkomstschijf van 1 miljoen tot 10 miljoen frank;

40 t. h. voor de inkomstschijf boven de 10 miljoen.

Het inkomen der vennootschappen wordt ofwel uitgekeerd aan de vennoten, ofwel aangewend tot de eigen doeleinden van het rechtswezen, zoals de aanlegging van reserves of de uitbreiding van het bedrijf.

Thans wordt het juridisch wezen slechts aan de bedrijfsbelasting onderworpen op de winsten welke niet uitgekeerd of niet toegekend of toebedeeld werden aan de vennoten. In dit opzicht wordt niets nieuws ingevoerd. Maar er is gebleken dat, in hoofde van de vennootschappen, geen rekening moet worden gehouden, zoals zulks voor de natuurlijke personen wel gerechtvaardigd is, noch met een vrijgesteld minimum, noch met familielasten, noch met de belangrijkheid van het inkomen ten aanzien van de behoeften van private aard.

Een speciaal tarief voor de vennootschappen komt aldus gepast voor. Men zal ondermeer opmerken dat volgens het nieuw tarief, de eerste schijf van 150.000 frank belastbare winsten niet meer aan de bedrijfsbelasting zal onderworpen worden volgens de forfaitaire schaal gaande van 50 tot 27.500 frank die van toepassing is op de natuurlijke personen. Zij zal integraal de belasting volgens de aanslagvoet van 25 t. h. in hoofdsom ondergaan.

Dit nieuw tarief heeft een verhoging van de fiscale last der vennootschappen voor gevolg.

2. — Buitenlandse actiëvennootschappen.

Opvoering van de aanslagvoet van 36 t. h. (bedrijfsbelasting in hoofdsom : 10 t. h. + 110 buitengewone opcentimes ten bate van de Staat geheven voor het dienstjaar 1950 bij artikel 3, 2^e, der wet van 14 Februari 1950

1950, p. 1.802 — + contribution nationale de crise : 15 p. c.) à 40 p. c. en principal, les additionnels étant abandonnés à partir de l'exercice 1951 et la contribution nationale de crise étant supprimée par l'article 25 du présent projet.

Il s'agit d'une simple mesure d'adaptation aux taux proposés pour les sociétés belges. Comme actuellement, les sociétés étrangères seront donc soumises au taux maximum de taxe professionnelle sur l'ensemble des bénéfices imposables réalisés dans leurs établissements sis en Belgique.

3. — Majoration du principal de la taxe professionnelle.

L'article 35, § 8 nouveau, inséré dans les lois coordonnées par le secundo du présent article, majore de 20 p. c. la taxe professionnelle due par les personnes physiques, les sociétés et associations visées à l'article 35, §§ 3 et 4, des dites lois, ainsi que par les sociétés étrangères par actions, sur les bénéfices industriels commerciaux et agricoles — y compris les revenus considérés comme tels par l'article 4, § 2, du présent projet de loi — et sur les profits des professions libérales, charges, offices et autres occupations lucratives mentionnées à l'article 25, § 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées.

Cependant, sur toute somme versée à valoir sur la taxe, dans le cours de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, la majoration ne sera respectivement que de 15 p. c. ou de 10 p. c. suivant que le versement a été effectué dans la dernière ou dans la première moitié de ladite année ou dudit exercice social ou comptable.

L'article 35, § 9 nouveau, des lois coordonnées, soumet également à la majoration prévue au § 8 dudit article, la taxe professionnelle afférente aux rémunérations diverses, non considérées comme bénéfices industriels ou commerciaux, des administrateurs, commissaires, liquidateurs et autres mandataires de sociétés par actions (cf. art. 25, § 1^{er}, 2^o, littéra b), des lois coordonnées), mais seulement dans la mesure où ladite taxe correspond proportionnellement au montant net imposable de la partie de ces rémunérations qui excède 400.000 francs brut par contribuable.

En ce qui concerne, d'une part, les rémunérations considérées comme des bénéfices industriels et commerciaux des mandataires, salariés et appointés de sociétés par actions et, d'autre part, la partie excédant 400.000 francs des autres rémunérations des mandataires des dites sociétés, la majoration ne sera que de 10 p. c. sur la taxe professionnelle qui aura été versée au Trésor, par la société, dans le délai et suivant les barèmes applicables en matière de retenue et de versement des impôts à la source sur les rémunérations (cf. article 35, § 10 nouveau, des lois coordonnées).

Pour l'exercice 1950, l'article 3 de la loi du 14 février 1950 a établi, en remplacement des additionnels provinciaux et communaux à la taxe professionnelle et de la taxe communale sur les traitements, salaires et pensions, supprimés par l'article 34 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, et en lieu et place des 20 centimes additionnels extraordinaires à la taxe professionnelle sur les bénéfices et profits visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 3^o, des lois coordonnées :

— 100 additionnels extraordinaires à la taxe professionnelle des personnes physiques sur les bénéfices et profits visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 3^o, des lois coordonnées;

— Belgisch Staatsblad van 12 Maart 1950, blz. 1.802 — + nationale crisisbelasting : 15 t. h.) tot 40 t. h. in hoofdsom; de buitengewone opcentimes worden opgeheven van het dienstjaar 1951 af en de nationale crisisbelasting wordt afgeschaft door artikel 25 van dit ontwerp.

Het geldt een eenvoudige maatregel van aanpassing aan de voor de Belgische vennootschappen voorgestelde aanslagvoeten. Zoals thans, zullen de buitenlandse vennootschappen volgens de maxima-aanslagvoeten belast worden op het geheel van de winsten verwezenlijkt in hun in België gelegen inrichtingen.

3. — Verhoging van de hoofdsom der bedrijfsbelasting.

Artikel 35, § 8, nieuw, opgenomen in de samengeschaalde wetten door het 2^o van onderhavig artikel, verhoogt met 20 t. h. de bedrijfsbelasting verschuldigd door de natuurlijke personen, de vennootschappen en verenigingen bedoeld in artikel 35, §§ 3 en 4, van bedoelde wetten, alsmede door de buitenlandse actiëvennootschappen, op de nijverheids-, handels- of landbouwwinsten — met inbegrip van de als dusdanig door artikel 4, § 2, van dit ontwerp van wet beschouwde winsten — en op de baten van de vrije beroepen, ambten, posten en andere winstgevendende betrekkingen opgesomd in artikel 25, § 1, 3^o der samengeschaalde wetten.

Edoch, op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, zal de verhoging respectievelijk slechts 15 t. h. of 10 t. h. bedragen naar gelang de storting gedaan werd in de laatste of in de eerste helft van bewust jaar of van bewust boekjaar.

Artikel 35, § 9 nieuw, der samengeschaalde wetten onderwerpt eveneens aan de bij § 8 van dit artikel voorziene verhoging, de bedrijfsbelasting in verband met de verschillende bezoldigingen, niet beschouwd als nijverheids- of handelswinsten, der beheerders, commissarissen, vereffenaars en andere mandatarissen van actiëvennootschappen (cf. art. 25, § 1, 2^o, littera b), der samengeschaalde wetten), maar enkel in de mate waarin bedoelde belasting evenredig overeenkomt met het belastbaar nettobedrag van het gedeelte van deze bezoldigingen, dat 400.000 frank bruto per belastingschuldenaar te boven gaat.

Wat betreft, eensdeels, de bezoldigingen beschouwd als nijverheids- en handelswinsten, der mandatarissen, loon- en weddetrekkenden van actiëvennootschappen en, anderdeels, het gedeelte, dat 400.000 frank overtreft, van de andere bezoldigingen der mandatarissen van bewuste vennootschappen, zal de verhoging slechts 10 t. h. belopen op de bedrijfsbelasting die aan de Schatkist zal gestort geworden zijn, door de vennootschap, binnen de termijn en volgens de schalen toepasselijk inzake inhouding en storting der belastingen aan de bron op de bezoldigingen (cf. art. 35, § 10 nieuw, der samengeschaalde wetten).

Voor het dienstjaar 1950, vestigt artikel 3 der wet van 14 Februari 1950, ter vervanging van de provinciale en gemeentelijke opcentimes op de bedrijfsbelasting en van de gemeentetaxe op de wedden, lonen en pensioenen, opgeheven bij artikel 34 der wet van 24 December 1948 betreffende de provinciale en gemeentelijke financiën, en in plaats van de 20 buitengewone opcentimes op de bedrijfsbelasting verschuldigd op de winsten en baten bedoeld in artikel 25, § 1, 1^o en 3^o der samengeschaalde wetten :

— 100 buitengewone opcentimes op de bedrijfsbelasting der natuurlijke personen, slaande op de winsten en baten bedoeld bij artikel 25, § 1, 1^o en 3^o, der samengeschaalde wetten;

- 110 additionnels extraordinaires à la taxe professionnelle due par les sociétés et associations;
- 15 additionnels extraordinaires à la taxe professionnelle sur les revenus des salariés et appointés.

L'article 4 de la susdite loi du 14 février 1950 a fixé à 90 les additionnels applicables à la taxe professionnelle afférente proportionnellement aux rémunérations, non soumises au régime des appointements et salaires, attribuées aux administrateurs, commissaires, liquidateurs, etc., des sociétés par actions.

Tous ces additionnels, de même que l'augmentation d'un dixième appliquée jusqu'à présent en vertu de l'article 35, § 7, des lois coordonnées, sur la taxe professionnelle afférente aux bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles, seront supprimés à partir de l'exercice fiscal 1951; mais, en ce qui concerne les revenus mentionnés aux §§ 8, 9 et 10 du présent article, le principal de la taxe professionnelle, après incorporation à celle-ci de la contribution nationale de crise, subira la majoration de 20, 15 ou 10 p. c. dont il est question ci-avant.

Les §§ 8, 9 et 10 de l'article 35 nouveau des lois coordonnées ne suppriment donc pas entièrement la discrimination opérée jusqu'à présent, pour la détermination du montant total de la taxe professionnelle, entre les différentes catégories de revenus professionnels imposables.

En effet, la majoration proposée ne s'applique pas aux salariés, appointés, pensionnés et autres contribuables y assimilés. Le nouveau régime marque cependant un progrès sensible dans la voie de l'égalisation des charges de taxe professionnelle, les différences subsistant en cette matière entre salariés, d'une part, et autres contribuables, d'autre part, étant ramenées à un maximum de 10 p. c. en cas de paiement de l'impôt par ces autres contribuables dans la première moitié de l'année civile ou de l'exercice comptable dont les revenus sont soumis à la taxe, c'est-à-dire en cas de paiement anticipatif analogue, dans ses effets, à celui des retenues à la source auxquelles sont soumis les salariés.

* * *

Dans la pratique, l'application du § 8 du présent article donnera lieu à des difficultés dérivant tant de l'organisation administrative que du comportement des contribuables eux-mêmes.

Pour faciliter les opérations, il est envisagé de centraliser les paiements dans un seul bureau et d'obliger les contribuables à effectuer leurs versements à ce bureau, sous peine de déchéance du droit à la réduction de la majoration.

On ne pourrait, sans alourdir exagérément le texte légal, y prévoir les conditions et modalités pratiques d'exécution, en ce compris les formalités que les contribuables auront à observer. C'est pourquoi il est proposé (article 35, § 11 nouveau, des lois coordonnées) de laisser au Roi le soin de régler ces questions. Le Gouvernement s'efforcera de réduire les formalités à leur plus simple expression, mais au besoin certaines d'entre elles seront fixées, sous peine de la déchéance du droit à la réduction de la majoration.

Sauf en ce qui concerne les revenus visés à l'article 35, § 10 nouveau, des lois coordonnées et pour autant que la taxe professionnelle y afférente ait été régulièrement retenue à la source, la majoration de 20 p. c. ne sera susceptible d'aucune réduction pour l'exercice 1951, du fait que le mécanisme du précompte ne pourra, par la force des choses,

- 110 buitengewone opcentimes op de bedrijfsbelasting verschuldigd door de vennootschappen en verenigingen;
- 15 buitengewone opcentimes op de bedrijfsbelasting slaande op de inkomsten van de loon- en weddetrekkenden.

Artikel 4 van vorenbedoelde wet van 14 Februari 1950 bepaalt op 90, de opcentimes toepasselijk op de bedrijfsbelasting die evenredig verband houdt met de bedrijfsbelasting op de niet aan het regime der wedden en lonen onderworpen bezoldigingen, toegekend aan de beheerders, commissarissen, vereffenaars, enz., van de vennootschappen op aandelen.

Al deze opcentimes, alsmede de krachtens artikel 35, § 7, der samengeschakelde wetten tot nog toe toepasselijke verhoging van een tiende op de bedrijfsbelasting in verband met de nijverheids-, handels- of landbouwwinsten, zullen met ingang van het fiscaal dienstjaar 1951 opgeheven worden; doch, wat betreft de inkomsten vermeld in §§ 8, 9 en 10 van onderhavig artikel, zal de hoofdsom van de bedrijfsbelasting, nadat de nationale crisisbelasting er in opgenomen werd, de verhoging van 20, 15 of 10 t. h. waarvan hiervoren sprake is, ondergaan.

De §§ 8, 9 en 10 van artikel 35 nieuw, der samengeschakelde wetten schaffen dus niet volledig de discriminatie af, die tot nog toe gemaakt werd tussen de verschillende categorieën van belastbare inkomsten met het oog op de bepaling van het totaal bedrag der bedrijfsbelasting.

Inderdaad, de voorgestelde verhoging is niet van toepassing op de weddetrekkenden, loontrekkenden, gepensioneerden en de ermede gelijkgestelde belastingschuldnaars. Het nieuw regime betekent evenwel een gevoelige vooruitgang in de richting van de gelijkmaking van de lasten van bedrijfsbelasting, de ter zake tussen de loontrekkenden eensdeels en de overige belastingplichtigen anderdeels bestaande verschillen zijnde herleid tot een maximum van 10 t. h. in geval van betaling van de belasting door bewuste overige belastingschuldnaars in de loop van de eerste helft van het burgerlijk of van het boekjaar waarvan de inkomsten aan de belasting onderworpen zijn, t.t.z. in geval van voorafbetaling gelijkaardig, in haar uitwerkingen, met de inhoudingen aan de bron waaraan de loontrekkenden onderworpen zijn.

* * *

De toepassing van § 8 van dit artikel zal in de praktijk aanleiding geven tot moeilijkheden die zowel uit de administratieve inrichting als uit het optreden van de belastingschuldnaars zullen voortspuiten.

Om de verrichtingen te vergemakkelijken, wordt er overwogen de stortingen op één enkel kantoor te centraliseren en de belastingschuldnaars te verplichten hun stortingen op dit kantoor te doen, op straf van verval van hun recht op vermindering der verhoging.

Men zou, zonder de wettelijke tekst overdreven te verzwaren, er niet de voorwaarden en de praktische uitvoeringsmaatregelen, met inbegrip van de door de belastingschuldnaars na te leven formaliteiten, kunnen in voorzien. Daarom wordt er voorgesteld (cf. artikel 35, § 11 nieuw der samengeschakelde wetten) aan de Koning de zorg over te laten deze kwesties te regelen. De Regering zal zich inspannen de formaliteiten tot hun eenvoudigste uitdrukking te herleiden, maar desnoods zullen sommige ervan vastgesteld worden op straf van verval van het recht op vermindering der verhoging.

Behoudens wat betreft de inkomsten bedoeld bij artikel 35, § 10 nieuw, der samengeschakelde wetten en voor zover de er op betrekking hebbende bedrijfsbelasting regelmatig aan de bron werd ingehouden, zal de verhoging van 20 t. h. nochtans niet vatbaar zijn voor enige vermindering voor het dienstjaar 1951, daar het mecha-

être déclenché au cours de l'année 1950. Il faut cependant établir le principe dès maintenant, afin de pouvoir procéder à son exécution à partir de l'année 1951.

* * *

L'article 35, § 12 nouveau, ne comporte aucune innovation (cf. article 4 de la loi du 14 février 1950 applicable à l'exercice 1950).

Enfin, le § 13 de l'article 35 ne modifie que la forme du régime existant pour les administrateurs étrangers tout en fixant, comme actuellement et dans un but de sécurité fiscale, l'impôt à retenir à la source au taux maximum, cet impôt devant éventuellement être dégrevé à due concurrence lors de la régularisation de la situation fiscale des intéressés.

Art. 18.

L'article 18 étend à l'impôt complémentaire personnel le régime prévu en matière de taxe professionnelle pour les plus-values temporairement immunisées de cette taxe (immeubles, outillage, participations et valeurs en portefeuille, indemnités pour sinistres, etc.).

Art. 19.

Actuellement le contribuable est taxé à l'impôt complémentaire personnel lorsque son revenu global net, *avant déduction de l'abattement de 15 p. c. de ses revenus professionnels*, excède le minimum exonéré dudit impôt dans son chef, mais sa cotisation est alors établie sur le montant de son revenu global net, *après abattement des 15 p. c. sus-visés*. Ce système comporte une complication que la mesure proposée au 1^o du présent article fera disparaître. En fait, les minima exonérés d'impôt complémentaire personnel seront ainsi indirectement augmentés de 15 p. c. des revenus professionnels nets, avec plafond de 30.000 francs.

Par ailleurs, ces minima exonérés sont actuellement identiques pour tous les contribuables qui n'ont pas au moins trois enfants en vie et ils ne sont augmentés, lorsqu'il y a au moins trois enfants en vie, qu'à concurrence d'un cinquième par enfant à charge.

Conformément à l'article 19, 2^o, du présent projet, lesdits minima seront désormais augmentés comme en matière de taxe professionnelle, pour chacune des personnes à charge. L'augmentation sera désormais d'un cinquième (5.000, 6.000 ou 8.000 francs suivant les catégories de communes) pour chacune des trois premières personnes à charge et, quelle que soit la population de la commune, de 20.000 francs pour la quatrième et de 30.000 francs pour chacune des personnes à charge, au delà de la quatrième.

Le tableau ci-après permet de comparer les minima exonérés résultant, d'une part, du régime actuellement en vigueur (article 6 de la loi du 12 mai 1947 — *Moniteur* du 25 mai 1947, p. 5.312) et, d'autre part, des nouvelles dispositions projetées.

Les mesures proposées entraîneront une augmentation importante du nombre de personnes exonérées d'impôt complémentaire personnel.

Tableau comparatif des minima exonérés d'impôt complémentaire personnel, suivant :

a) les dispositions actuellement en vigueur : revenus professionnels *avant* abattement de 15 p. c.;

nisme van de voorafbetaling, door de drang der omstandigheden, niet zal kunnen in gang gezet worden in de loop van het jaar 1950. Het principe dient nochtans van nu af aan vastgesteld ten einde met ingang van het jaar 1951 te kunnen overgaan tot zijn uitvoering.

* * *

Artikel 35, § 12, nieuw, behelst niets nieuws (cf. artikel 4 der wet van 14 Februari 1950 van toepassing op het dienstjaar 1950).

Ten slotte, wijzigd § 13 van artikel 35 slechts de vorm van het regime dat bestaat voor de vreemde beheerders, en bepaalt ze tevens, zoals thans en met een doel van fiscale zekerheid, de aan de bron in te houden belasting op de maximum aanslagvoet; bedoelde belasting zal eventueel bij de regularisatie van de fiscale toestand der betrokkenen in de vereiste mate ontlast worden.

Art. 18.

Artikel 18 breidt het regime voorzien in zake bedrijfsbelasting voor de tijdelijk van deze belasting vrijgestelde meerwaarden (onroerende goederen, outillering, participaties en portefeuillewaarden, vergoedingen voor schadegevallen, enz.) uit tot de aanvullende personele belasting.

Art. 19.

De belastingplichtige wordt thans in de aanvullende personele belasting aangeslagen wanneer zijn globaal netto-inkomen, *voór de aftrekking van het abattement van 15 t. h. van zijn bedrijfsinkomsten*, het minimum in zijn hoofde vrijgesteld van bewuste belasting, te boven gaat, maar zijn aanslag wordt dan gevestigd op het bedrag van zijn globaal netto-inkomen, *na het abattement der voormelde 15 t. h.* Dit stelsel behelst een verwikkeling die de maatregel voorgesteld in 1^o van onderhavig artikel zal doen verdwijnen. Feitelijk zullen de minima vrijgesteld van aanvullende personele belasting aldus onrechtstreeks verhoogd worden met 15 t. h. der netto-bedrijfsinkomsten, met een maximum van 30.000 fr.

Anderdeels zijn deze vrijgestelde minima thans gelijk voor alle belastingschuldenaars die niet ten minste drie kinderen in leven hebben en worden zij slechts verhoogd, wanneer ten minste drie kinderen in leven zijn, met één vijfde per kind ten laste.

Overeenkomstig artikel 19, 2^o, van onderhavig ontwerp, zullen bewuste minima voortaan verhoogd worden, zoals in zake bedrijfsbelasting, voor ieder der personen ten laste. De verhoging zal voortaan bedragen één vijfde (5.000, 6.000 of 8.000 frank naar gelang de categorie van gemeenten) voor ieder der eerste drie personen ten laste en, welk ook het bevolkingscijfer der gemeente weze, 20.000 frank voor de vierde en 30.000 frank voor ieder persoon ten laste boven de vierde.

De hiernavolgende tabel A laat de vergelijking toe van de vrijgestelde minima voortvloeiend, eensdeels, uit het thans van kracht zijnde stelsel (artikel 6 der wet van 12 Mei 1947, Staatsblad van 25 Mei 1947, blz. 5312) en, anderdeels, uit de ontworpen nieuwe bepalingen.

De voorgestelde maatregelen zullen een belangrijke verhoging medebrengen van het aantal van aanvullende personele belasting vrijgestelde personen.

Vergelijkende tabel der minima vrijgesteld van de aanvullende personele belasting, volgens :

a) de thans van kracht zijnde bepalingen (bedrijfsinkomsten *voór* abattement van 15 t. h.);

b) les textes proposés : revenus professionnels après abattement de 15 p. c. — avec maximum de 30.000 francs;

c) les textes proposés, lorsqu'il s'agit de contribuables ne bénéficiant que de revenus professionnels : montants repris au litt. b), augmentés de manière à correspondre — comme au litt. a) — aux revenus professionnels avant abattement.

b) de voorgestelde teksten (bedrijfsinkomsten na abattement van 15 t. h. — met maximum van 30.000 fr.);

c) de voorgestelde teksten wanneer het gaat om belastingsschuldnaars die slechts bedrijfsinkomsten genieten (bedragen begrepen onder litt. b), derwijze verhoogd dat zij overeenstemmen — zoals in litt. a) — met de bedrijfsinkomsten vóór abattement).

Personnes à charge — Personen ten laste										
0	1		2		3		4	5	6	7
	Enfants en vie		Enfants en vie		Enfants en vie					
	Kinderen in leven		Kinderen in leven		Kinderen in leven					
	au moins 3	moins de 3	au moins 3	moins de 3	au moins 3	moins de 3				
	ten minste 3	minder dan 3	ten minste 3	minder dan 3	ten minste 3	minder dan 3				
Communes de 1 ^{re} catégorie — Gemeenten van 1 ^{ste} categorie										
a) 40.000	40.000	40.000	48.000	40.000	56.000	40.000	64.000	72.000	80.000	88.000
b) 40.000	48.000	48.000	56.000	56.000	64.000	64.000	84.000	114.000	144.000	174.000
c) 47.058	56.470	56.470	65.882	65.882	75.294	75.294	98.823	134.117	169.411	204.000
Communes de 2 ^e catégorie — Gemeenten van 2 ^e categorie										
a) 30.000	30.000	30.000	36.000	30.000	42.000	30.000	48.000	54.000	60.000	66.000
b) 30.000	36.000	36.000	42.000	42.000	48.000	48.000	68.000	98.000	128.000	158.000
c) 35.294	42.352	42.352	49.411	49.411	56.470	56.470	80.000	115.294	150.588	185.882
Communes de 3 ^e catégorie — Gemeenten van 3 ^e categorie										
a) 25.000	25.000	25.000	30.000	25.000	35.000	25.000	40.000	45.000	50.000	55.000
b) 25.000	30.000	30.000	35.000	35.000	40.000	40.000	60.000	90.000	120.000	150.000
c) 29.411	35.294	35.294	41.176	41.176	47.058	47.058	70.588	105.882	141.176	176.470

a) Nombre d'enfants à charge présumé égal au nombre de personnes à charge moins une.

b) et c) Pas de distinction entre enfants et autres personnes à charge.

a) Het aantal kinderen ten laste wordt vermoed gelijk te zijn aan het aantal personen ten laste, min één.

b) en c) Geen onderscheid tussen kinderen en andere personen ten laste.

Art. 20.

L'article 47 des lois coordonnées prévoit que :

« La cotisation calculée conformément à l'article 46 est » augmentée d'un dixième pour les contribuables mariés » sans enfants ou de deux dixièmes pour les autres contribuables sans enfants.

» Pour l'application de la présente disposition, le militaire décédé ou disparu pendant les campagnes 1914-1918 et 1940-1945 est compté comme s'il était en vie. »

Cette disposition se justifie dans un système qui ne prévoit de réduction qu'au profit de contribuables ayant au moins trois enfants en vie et uniquement pour les enfants à charge.

L'article 21 du présent projet tendant à accorder désormais une réduction pour toute personne à charge, il convient de supprimer l'augmentation d'impôt complémentaire personnel établie, par l'article 47 susvisé, à charge des contribuables sans enfants.

Art. 21.

Dans le cadre de la politique familiale, il convient d'augmenter les réductions d'impôts accordées jusqu'ici pour charges de famille et de prévoir des dégrèvements plus substantiels en faveur des familles nombreuses.

En matière de contribution foncière, il est proposé de porter de 7 à 10 p. c., la réduction par enfant à charge lorsque la famille compte au moins trois enfants.

Art. 20.

Artikel 47 der samengeschakelde wetten luidt als volgt :

« De aanslag, berekend overeenkomstig artikel 46, wordt » met één tiende verhoogd voor de kinderloze gehuwde » belastingplichtigen en met twee tienden voor de andere » kinderloze belastingplichtigen.

» Voor de toepassing van deze bepaling wordt de gedurende de veldtochten 1914-1918 en 1940-1945 overleden » of verdwenen militair geteld als ware hij in leven. »

Deze beschikking rechtvaardigt zich in een stelsel dat slechts vermindering voorziet ten bate van de belastingsschuldnaars die ten minste drie kinderen in leven hebben en enkel voor de kinderen ten laste. Daar artikel 21 van dit ontwerp er toe strekt voortaan een vermindering toe te staan voor elke persoon ten laste, past het de verhoging van aanvullende personele belasting in te trekken die, bij voormeld artikel 47, ten laste van de belastingsschuldnaars zonder kinderen werd gevestigd.

Art. 21.

In het raam van de gezinspolitiek, behoort het de belastingverminderingen te verhogen die tot nu toe wegens gezinslasten werden verleend en meer aanzienlijke ontlastingen te voorzien ten gunste van de kroostrijke gezinnen.

In zake grondbelasting wordt er voorgesteld de vermindering per kind ten laste, zo het gezin ten minste drie kinderen telt, van 7 op 10 t. h. te brengen.

Au regard de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel, l'ampleur de la réforme proposée apparaît au tableau comparatif suivant :

Ten opzichte van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting, blijkt de belangrijkheid van de voorgestelde hervorming uit de volgende vergelijkende tabel :

Taxe professionnelle — Bedrijfsbelasting			Impôt complémentaire personnel — Aanvullende personele belasting			
Nombre de personnes à charge — Aantal personen ten laste	Réduction totale actuelle	Réduction totale proposée	Régime actuel — Huidig regime		Régime proposé — Voorgesteld regime	
	Huidige totale vermindering	Voorgestelde totale vermindering	Nombre d'enfants à charge	Réduction totale	Nombre de personnes à charge	Réduction totale
			Aantal kinderen ten laste	Totale vermindering	Aantal personen ten laste	Totale vermindering
1.	2 p. c. - t. h.	5 p. c. - t. h.	1	— (1)	1	5 p. c. - t. h.
2.	4	10	2	— (1)	2	10
3.	6	20	3	20 p. c. - t. h.	3	20
4.	22	30	4	30	4	30
5.	32	50	5	40	5	50
6.	42	70	6	50	6	70
7.	52	90	7	60	7	90
8.	62	100	8	70	8	100
9.	72	100	9	80	9	100
10.	82	100	10	90	10	100
11.	92	100	11	100	11	100

(1) Aucune réduction n'est accordée si la famille ne compte au moins trois enfants au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

(1) Geen enkele vermindering wordt toegestaan zo het gezin niet ten minste drie kinderen telt op 1 Januari van het aanslagjaar.

Les réductions d'impôt pour charges de famille sont actuellement limitées pour l'ensemble de la taxe professionnelle en principal et de la contribution nationale de crise (article 49bis des lois coordonnées), à 2.400 francs ou à 1.500 francs par personne à charge, suivant que la famille compte ou ne compte pas au moins trois enfants au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

Ces plafonds sont adaptés et fixés dans le projet de loi, non plus sur la base des montants d'impôt, mais en fonction du revenu imposable. Les réductions pour charges de famille joueront à plein jusqu'à un revenu taxable de 250.000 fr., tandis que l'impôt afférent à la partie du revenu dépassant 250.000 francs ne subira aucune réduction pour charges de famille. L'article 21 précise que l'impôt se rapportant à la partie du revenu qui dépasse 250.000 francs devra être calculé, non pas d'après la règle proportionnelle, mais aux taux afférents aux tranches de revenu taxable supérieures à 250.000 francs.

Exemples : Famille avec 7 personnes à charge.
Revenu taxable : 300.000 francs.

I. — Taxe professionnelle.

Impôt afférent à 250.000 francs fr.	55.000
Réduction pour 7 personnes à charge (90 p. c.). —	49.500
Reste fr.	5.500
Impôt afférent à 50.000 francs à 30 p. c. ... fr.	15.000
Impôt total dû fr.	20.500

Cet impôt devra éventuellement subir les majorations dans les conditions prévues à l'article 17, 2°, du présent projet de loi.

De verminderingen van belastingen voor gezinslasten zijn thans beperkt, voor het geheel van de bedrijfsbelasting in hoofdsom en van de nationale crisisbelasting (art. 49bis der samengeschatte wetten), tot 2.400 of 1.500 frank per persoon ten laste, naar gelang het gezin al dan niet ten minste drie kinderen telt op 1 Januari van het aanslagjaar.

Deze maxima worden in het wetsontwerp aangepast en bepaald door de grens vast te stellen, niet meer op basis van de verminderingen van belasting, maar in functie van het belastbaar inkomen. De verminderingen wegens gezinslasten zullen volledig spelen tot aan belastbaar inkomen van 250.000 frank, terwijl de belasting betreffende het gedeelte van het inkomen dat 250.000 frank te boven gaat geen enkele vermindering wegens gezinslasten zal ondergaan. Artikel 21 preciseert dat de belasting in verband met het gedeelte van het inkomen dat 250.000 frank te boven gaat, niet volgens de evenredigheidsregel zal moeten berekend worden, maar tegen de aanslagvoeten die voorzien zijn voor de schijven van belastbare inkomsten die 250.000 frank te boven gaan.

Voorbeelden : Gezin met 7 personen ten laste.
Belastbaar inkomen : 300.000 frank.

I. — Bedrijfsbelasting.

Belasting in verband met 250.000 fr. ... fr.	55.000
Vermindering voor 7 personen ten laste (90 t. h.)	—49.500
Blijft... fr.	5.500
Belasting in verband met 50.000 fr. tegen 30 t. h.	15.000
Totaal verschuldigde belasting fr.	20.500

Deze belasting zal eventueel de vermeerderingen moeten ondergaan, onder de voorwaarden voorzien bij artikel 17 2°, van onderhavig ontwerp van wet.

II. — Impôt complémentaire personnel.

Même famille et même revenu global net.	
Impôt afférent à 250.000 francs fr.	16.250
Réduction pour 7 personnes à charge (90 p. c.).	— 14.625
Reste fr.	1.625
Impôt afférent à 50.000 francs (20 p. c.) ... fr.	10.000
Impôt total dû fr.	11.625

Comme pour les minima exonérés, l'article 21 du présent projet ne fait plus de distinction entre les « personnes » et les « enfants » à charge, pour le calcul des réductions d'impôt pour charges de famille.

Art. 22.

Il s'agit d'une simple adaptation de forme, rendue nécessaire par les modifications qu'apporte l'article précédent aux dispositions de l'article 49bis, § 1^{er}, des lois coordonnées.

Art. 23.

Actuellement, le 1^{er} alinéa du § 3 de l'article 52 subordonne la déduction des revenus visés aux littéras a et b du § 2 du même article, à l'obligation, pour le redevable, d'avoir eu la propriété des biens productifs des dits revenus pendant toute la période à laquelle ces revenus se rapportent.

Cette prescription amène le service taxateur à effectuer des recherches, parfois sur deux exercices antérieurs, pour contrôler si les revenus envisagés réunissent bien les conditions requises. Elle oblige également le redevable à fournir des relevés nécessitant des recherches dans les écritures des exercices antérieurs.

La modification proposée à cette disposition par l'article 23, 1^o, du projet de loi simplifiera la tâche du contribuable et celle du contrôleur, tout en respectant le principe « non bis in idem » qui est à la base de l'article 52.

L'article 23, 2^o, du projet constitue une simple adaptation du 2^e alinéa de l'article 52, § 3, des lois coordonnées, à la nouvelle rédaction du 1^{er} alinéa du dit paragraphe 3.

Art. 24.

Pour les exercices antérieurs à 1949, il était établi 20 centimes additionnels au profit de l'Etat à la taxe professionnelle sur les bénéfices et profits visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 3^o, des lois coordonnées.

Ces additionnels ont été supprimés pour l'exercice 1949, par l'article 46 de la loi du 24 décembre 1948 relative aux finances provinciales et communales, parce qu'ils étaient incorporés dans les centimes additionnels au profit de l'Etat instaurés par l'article 45 de la dite loi.

Cette suppression n'ayant été faite que pour l'exercice 1949, il convient de la réaliser également pour les exercices 1950 et suivants, eu égard au fait que les susdits 20 centimes additionnels ont également été remplacés par d'autres pour l'exercice 1950 (article 3 de la loi du 14 février 1950) et seront aussi, dans une certaine mesure, remplacés, à partir de l'exercice 1951, par la majoration prévue à l'article 17, 2^o, du présent projet de loi.

II. — Aanvullende personele belasting.

Zelfde gezinstoestand en zelfde globaal netto-inkomen.	
Belasting in verband met 250.000 fr. ... fr.	16,250
Vermindering voor 7 personen ten laste (90 t. h.)	—14.625
Blijft... fr.	1.625
Belasting in verband met 50.000 fr. (20 t. h.)...	10.000
Totaal verschuldigde belasting fr.	11.625

Zoals voor de vrijgestelde minima, maakt artikel 21 van onderhavig ontwerp geen onderscheid meer tussen de « personen » en « kinderen » ten laste voor de berekening der belastingverminderingen wegens gezinslasten.

Art. 22.

Het gaat om een eenvoudige vormaanpassing, noodzakelijk geworden door de wijzigingen die het voorgaand artikel brengt aan de bepalingen van artikel 49bis, § 1, der samengeschakelde wetten.

Art. 23.

Thans maakt het eerste lid van § 3 van artikel 52 de aftrekking der inkomsten bedoeld bij littera's a en b van § 2 van hetzelfde artikel ondergeschikt aan de verplichting, voor de belastingsschuldenaar, de goederen welke bewuste inkomsten opbrengen, gedurende gans het tijdperk waarop die inkomsten betrekking hebben, in eigendom te hebben gehad.

Dit voorschrift brengt de taxatiedienst er toe opzoekingen, soms over twee vroegere dienstjaren, te doen, ten einde na te gaan of de in beschouwing genomen inkomsten wel aan de vereiste voorwaarden voldoen. Het verplicht eveneens de belastingsschuldenaars opgaven te verstrekken die opzoekingen in de geschriften van vroegere boekjaren noodzakelijk maken.

De aan deze bepalingen door artikel 23, 1^o, van het ontwerp voorgestelde wijziging zal de taak van de belastingsschuldenaar en van de controleur vergemakkelijken, zonder nochtans te raken aan het beginsel « non bis in idem » dat ten grondslag ligt van artikel 52.

Artikel 23, 2^o, van het ontwerp maakt een eenvoudige aanpassing uit van het tweede lid van artikel 52, § 3, der samengeschakelde wetten, aan de nieuwe redactie van het eerste lid van bewuste § 3.

Art. 24.

Voor de dienstjaren die 1949 voorafgaan, werden, ten bate van de Staat, 20 opcentimes gevestigd op de bedrijfsbelasting op de winsten en baten bedoeld bij artikel 25, § 1, 1^o en 3^o, der samengeschakelde wetten.

Bewuste opcentimes werden voor het dienstjaar 1949 afgeschaft bij artikel 46 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, omdat zij opgenomen werden in de opcentimes ten bate van de Staat, ingevoerd bij artikel 45 van bedoelde wet.

Daar deze afschaffing slechts geschiedde voor het dienstjaar 1949, past het ze eveneens te verwezenlijken voor de dienstjaren 1950 en 1951, gelet op het feit dat voormelde 20 opcentimes, voor het dienstjaar 1950, insgelijks door andere vervangen werden (artikel 3 der wet van 14 Februari 1950) en ook enigermate met ingang van het dienstjaar 1951 zullen vervangen worden door de verhoging voorzien bij artikel 17, 2^o, van onderhavig wetsontwerp.

Art. 25.

L'article 2 des lois coordonnées relatives à la contribution nationale de crise frappe de cette contribution les revenus professionnels de toute espèce visés à l'article 25 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Celle-ci varie de 40 à 17.000 francs pour les revenus ne dépassant pas 150.000 francs et elle est de 15 p. c. pour le surplus.

Le § 2 du dit article 2 stipule, en outre, qu'en ce qui concerne les sociétés par actions, les revenus attribués aux actions ou parts par prélèvement sur les bénéfices de l'exercice sont également passibles de la contribution nationale de crise dans le chef des dites sociétés et qu'ils sont cumulés avec les revenus professionnels imposables pour l'établissement de l'impôt.

L'article 25, 1^o, du projet de loi supprime la contribution nationale de crise sur les revenus professionnels, en raison du fait qu'elle sera incorporée dans la taxe professionnelle (voir article 17 du présent projet de loi).

Cet article maintient la contribution nationale de crise sur les revenus attribués aux actions ou parts dans les sociétés par actions, tout en étendant son application aux dits revenus prélevés sur les réserves antérieures.

Dans un but de simplification et compte tenu du relèvement général des tarifs de la taxe professionnelle et de la taxe mobilière sur les revenus de capitaux investis par les associés non actifs dans les sociétés de personnes, il est proposé aussi de porter ladite contribution aux taux uniforme de 20 p. c.

Comme par le passé, cette contribution sera due par la société, sans que celle-ci puisse la retenir à charge des actionnaires, ni la porter dans ses charges professionnelles pour la détermination de ses bénéfices imposables à la taxe professionnelle.

Désormais, elle sera due à la source, en même temps, sur la même base et suivant les mêmes modalités que la taxe mobilière sur revenus d'actions. Lorsque ces revenus sont prélevés sur des réserves antérieures déjà soumises, lors de leur constitution, à la taxe professionnelle et éventuellement à la contribution nationale de crise sur revenus professionnels, il sera donc fait application des dispositions de l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (principe « non bis in idem »); étant entendu que les impôts susvisés déjà perçus sur les réserves distribuées seront déduits, par priorité, de la contribution nationale de crise due à l'occasion de cette distribution et, à concurrence de l'excédent éventuel, de la taxe mobilière établie sur la même base.

L'application de la contribution nationale de crise à tous les revenus attribués aux actions ou parts dans les sociétés par actions, aussi bien par prélèvement sur des réserves qu'au moyen des bénéfices de l'exercice, évitera des différences injustifiées de taxation d'un même dividende, suivant que sa distribution est immédiate ou retardée. Ce système est d'ailleurs similaire à celui qui s'applique aux revenus de capitaux investis par des associés non actifs dans les sociétés de personnes; il permet de réaliser une sérieuse simplification, par l'unification des bases de taxation à la taxe mobilière et à la contribution nationale de crise sur dividendes et d'accélérer le recouvrement de ce dernier impôt par sa perception à la source.

L'article 25, 2^o, du projet de loi, supprime également

Art. 25.

Artikel 2 der samengeschatelde wetten betreffende de nationale crisisbelasting onderwerpt aan deze belasting de bedrijfsinkomsten van alle aard, bedoeld bij artikel 25 der samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen. Bewuste belasting varieert van 40 tot 17.000 frank voor de inkomsten die 150.000 frank niet te boven gaan en bedraagt 15 t. h. voor het overige.

§ 2 van bedoeld artikel 2 bepaalt, bovendien, dat, wat de vennootschappen op aandelen betreft, de door voorafname op de winsten van het boekjaar aan de aandelen of delen toebedeelde inkomsten eveneens onderworpen zijn aan de nationale crisisbelasting in hoofde van bedoelde vennootschappen en dat zij, voor de vestiging van de belasting, met de belastbare bedrijfsinkomsten samengevoegd worden.

Artikel 25, 1^o, van het wetsontwerp schaft de nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten af, wegens het feit dat zij in de bedrijfsbelasting zal opgenomen worden (zie artikel 17 van dit wetsontwerp).

Dit artikel handhaaft de nationale crisisbelasting op de inkomsten toegekend aan de aandelen of delen in de actiëvennootschappen en breidt tevens haar toepassing uit tot bedoelde inkomsten die op vroegere reserves voorafgenomen werden.

Vereenvoudigingshalve en rekening gehouden met de algemene opvoering van de tarieven der bedrijfsbelasting en der mobiliënbelasting op de inkomsten uit kapitalen belegd door de niet werkende vennoten in de personenvennootschappen, wordt er ook voorgesteld bewuste crisisbelasting te bepalen op de eenvormige aanslagvoet van 20 t. h.

Zoals in het verleden, zal laatstbedoelde belasting verschuldigd zijn door de vennootschap, zonder dat deze ze ten laste van de aandeelhouders mag afhouden, noch in haar bedrijfslasten mag opnemen voor de bepaling van haar winsten belastbaar in de bedrijfsbelasting.

Voortaan zal zij verschuldigd zijn aan de bron, tegelijkertijd, op dezelfde grondslag en volgens dezelfde modaliteiten als de mobiliënbelasting op de inkomsten uit aandelen. Wanneer deze inkomsten voorafgenomen worden op vroegere reserves die, bij hun samenstelling, reeds aan de bedrijfsbelasting en eventueel aan de nationale crisisbelasting op bedrijfsinkomsten onderworpen werden, zal er dus toepassing gedaan worden van de bepalingen van artikel 52 der samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen (beginsel « non bis in idem »), met deze verstande dat de vorenbedoelde belastingen reeds geïnd op de uitgekeerde reserves bij prioriteit zullen in mindering gebracht worden van de nationale crisisbelasting verschuldigd ter gelegenheid van deze uitkering en, naar rata van het eventueel excédent, van de mobiliënbelasting gevestigd op dezelfde grondslag.

De toepassing van de nationale crisisbelasting op al de inkomsten toegekend aan de aandelen of delen in de actiëvennootschappen, zowel bij voorafneming op reserves als door middel van de winsten van het boekjaar, zal ongerechtigde verschillen van aanslag van eenzelfde dividend vermijden, naar gelang zijn uitkering onmiddellijk geschiedt of uitgesteld wordt. Dit stelsel is trouwens gelijkaardig aan dat van toepassing op de inkomsten uit kapitalen belegd door niet werkende vennoten in de personenvennootschappen; het laat toe een ernstige vereenvoudiging te verwezenlijken door de eenmaking van de grondslagen van aanslag in de mobiliënbelasting en in de nationale crisisbelasting op dividend en de invoering van deze laatste belasting te bespoedigen door haar inning aan de bron.

Artikel 25, 2^o, van het wetsontwerp schaft eveneens

l'article 4, § 3, des lois coordonnées relatives à la contribution nationale de crise, qui dispose que lorsqu'un supplément de contribution foncière est établi par application de l'article 13, § 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, il est réglé en même temps et sur la même base, un supplément de contribution nationale de crise au taux uniforme de 3 p. c.

Cette suppression est la conséquence de la modification qui est apportée à l'article 13, § 1^{er}, 2^e alinéa précité, par l'article 1^{er} du présent projet de loi, et qui implique l'abrogation, quelle que soit la hauteur du revenu foncier recueilli, des suppléments de contribution foncière pour les immeubles donnés en location et utilisés en tout ou en partie à des fins professionnelles.

Art. 26.

Les dispositions qui font l'objet du présent projet de loi sont applicables à l'exercice fiscal 1951, sauf :

1^o que les cotisations établies au titre de l'exercice 1951 par rappel de droits d'exercices antérieurs restent régies par les dispositions légales applicables aux exercices auxquels ces cotisations auraient dû normalement appartenir;

2^o que la suppression de l'article 40 de la loi du 20 août 1947, proposée par l'article 24, vaut également pour l'exercice 1950. Ceci règle, en fait, un oubli dans la loi du 14 février 1950 (voir commentaire de l'article 24);

3^o que la majoration de 20 p. c. de la taxe professionnelle applicable, suivant l'article 35, § 8, nouveau, des lois coordonnées (article 17, 2^o, du présent projet), aux revenus autres que ceux des salariés et appointés, ne pourra, pour l'exercice fiscal 1951, être réduite à 15 p. c. ou 10 p. c., étant donné que, comme il a été exposé dans les commentaires de l'article 17, 2^o, il ne sera pas possible de mettre cette nouvelle disposition en œuvre avant le 31 décembre 1950.

Conformément à l'article 35, § 10 nouveau, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (cf. article 17, 2^o, du présent projet), la majoration sera cependant réduite à 10 p. c. dès l'exercice 1951, en ce qui concerne les acomptes qui auront été effectivement perçus, dans les formes et délais prévus pour la retenue des impôts à la source, sur les revenus considérés comme des bénéfices industriels, commerciaux ou agricoles par l'article 25, § 1bis nouveau, des lois coordonnées, ainsi que sur la partie excédant 400.000 francs, des rémunérations de mandataires de sociétés par actions, visées à l'article 25, § 1^{er}, 2^o, lettre b), des dites lois.

Bruxelles, le 14 octobre 1950.

Le Ministre des Finances,

artikel 4, § 3, der samengeschatelde wetten betreffende de nationale crisisbelasting af, waarbij bepaald wordt dat, wanneer een bijkomende aanslag in de grondbelasting wordt vastgesteld bij toepassing van artikel 13, § 1, der samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, terzelfdertijd en op dezelfde grondslag een bijkomende aanslag in de nationale crisisbelasting gevestigd wordt tegen de eenvormige aanslagvoet van 3 t. h.

Deze afschaffing is het gevolg van de wijziging gebracht aan voormeld artikel 13, § 1, door artikel 1 van dit wetsontwerp, en die de intrekking in zich sluit, welk ook het bedrag van het verworven grondinkomen weze, van de supplementen van grondbelasting op de in huur gegeven en geheel of gedeeltelijk tot bedrijfsdoeleinden aangewende onroerende goederen.

Art 26.

De bepalingen die het voorwerp van dit wetsontwerp uitmaken, zijn van toepassing met ingang van het fiscaal dienstjaar 1951, behalve :

1^o dat de aan het dienstjaar 1951 gehechte aanslagen welke gevestigd worden bij navordering van rechten over vorige dienstjaren, beheerst blijven door de wettelijke bepalingen toepasselijk op het dienstjaar waartoe deze belastingen normaal hadden moeten behoren;

2^o dat de afschaffing van artikel 40 der wet van 20 Augustus 1947, voorgesteld bij artikel 24, eveneens geldt voor het dienstjaar 1950. Hierdoor wordt feitelijk een verzuim in de wet van 14 Februari 1950 goedge maakt (zie commentaar op artikel 24);

3^o dat de verhoging van 20 t. h. op de bedrijfsbelasting die volgens artikel 35, § 8, nieuw, der samengeschatelde wetten (artikel 17, 2^o, van dit ontwerp), van toepassing is op de inkomsten andere dan deze der loon- en weddetrekkenden, voor het fiscaal dienstjaar 1951 niet tot 15 t. h. of 10 t. h. zal kunnen verminderd worden vermits, zoals werd uiteengezet in de commentaar op artikel 17, 2^o, het niet mogelijk zal zijn deze nieuwe bepaling vóór 31 December 1950 in werking te doen treden.

Overeenkomstig artikel 35, § 10 nieuw, der samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen (cf. artikel 17, 2^o, van dit ontwerp), zal de verhoging nochtans verminderd worden op 10 t. h. van het dienstjaar 1951 af, wat betreft de voorafbetalingen die werkelijk zullen geïnd geworden zijn, in de vormen en binnen de termijnen voorzien voor de inhoudingen der belastingen aan de bron, op de inkomsten die bij artikel 25, § 1bis nieuw, der samengeschatelde wetten beschouwd worden als nijverheids-, handels- of landbouwwinsten, evenals op het gedeelte, dat 400.000 frank overtreft, van de bezoldigingen van mandatarissen van actiëvennootschappen, bedoeld bij artikel 25, § 1, 2^o, lettera b, van bewuste wetten.

Brussel, 14 October 1950.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 20 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet de loi apportant, à partir de l'exercice 1951, des modifications aux lois relatives aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, coordonnées par les arrêtés du Régent des 15 et 16 janvier 1948, a donné en sa séance du 4 octobre 1950 l'avis suivant :

Parmi les dispositions du projet soumis, certaines sont reprises d'un projet antérieur soumis au Conseil d'Etat le 7 mars 1950 et sur lequel il a donné un avis le 3 mai 1950.

Le Conseil d'Etat se réfère aux observations qu'il a formulées à cette occasion et dont le projet soumis ne tient pas toujours compte.

D'autre part, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet les modifications de forme ci-après :

L'intitulé devrait être rédigé comme suit :

« *Projet de loi modifiant, à partir de l'exercice 1951, les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, coordonnées par les arrêtés du Régent des 15 et 16 janvier 1948.* »

Les arrêtés royaux de présentation d'un projet aux Chambres ne doivent pas faire mention des autorités et organismes consultés. Il convient donc d'omettre la mention de l'avis du Conseil d'Etat.

Le projet est subdivisé en trois titres, alors que l'ordre de subdivision normal d'un texte commande de passer du titre au chapitre et (éventuellement) à la section et enfin à l'article, et non du titre à l'article sans transition.

Le Conseil d'Etat propose de diviser le projet en trois chapitres remplaçant les titres.

Les intitulés des chapitres seraient alors rédigés comme suit :

Chapitre I^{er}. — Modifications aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus, coordonnées par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948.

Chapitre II. — Modifications aux lois relatives à la contribution nationale de crise.

Chapitre III. — Dispositions finales.

Article 4.

« Article 4. — § 1^{er}. — A l'article 25, § 1^{er}, 2^e, les mots « les rémunérations diverses » sont remplacés par les mots « les rémunérations diverses non comprises dans les revenus visés au § 1^{er} bis ».

§ 2. — Il est inséré dans le même article un § 1^{er} bis, ainsi rédigé :

« § 1^{er} bis. — Pour l'application de la taxe professionnelle, sont considérés comme des bénéfices d'exploitations industrielles, commerciales ou agricoles quelconques :

1^o les rémunérations diverses des personnes visées au § 1^{er}, 2^e b), du présent article, qui n'exercent pas effectivement, dans la société, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes;

2^o tous les revenus autres que ceux mentionnés à l'article 14, attribués par les sociétés par actions aux personnes qui y exercent, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes, lorsque ces personnes et les membres de leur famille habitant sous le même toit possèdent ensemble, au début de l'exercice social, soit au moins cinq pour cent du capital social, soit des actions ou parts leur conférant au moins cinq pour cent du nombre des voix attachées à l'ensemble des titres.

Lorsque ces personnes ont, à un moment quelconque de l'existence de la société, possédé, avec les membres de leur famille habitant sous le même toit, le minimum susvisé d'actions ou parts, ou de capital, elles sont réputées avoir conservé cette participation.

La preuve contraire peut être fournie par tous moyens de droit commun, témoins et présomptions compris. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20^e September 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet waarbij, met ingang van het dienstjaar 1951, wijzigingen worden gebracht aan de wetten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelastingen, samengeschied bij de besluiten van de Regent van 15 en 16 Januari 1948, heeft ter zitting van 4 October 1950 het volgend advies gegeven :

Sommige bepalingen van het voorgelegde ontwerp werden overgenomen uit een vroeger ontwerp, dat op 7 Maart 1950 bij de Raad van State werd ingediend en waarover hij op 3 Mei 1950 van advies heeft gediend.

De Raad van State verwijst naar de opmerkingen welke hij bij deze gelegenheid gemaakt heeft en waarmee het voorgelegde ontwerp niet altijd rekening houdt.

Aan de andere kant, stelt de Raad van State voor, de hiernavolgende vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen :

De titel zou als volgt moeten luiden :

« *Ontwerp van wet waarbij de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, samengevoegd bij de besluiten van de Regent van 15 en 16 Januari 1948, met ingang van het dienstjaar 1951 worden gewijzigd.* »

De koninklijke besluiten, waarbij een ontwerp aan de Kamers wordt voorgelegd, hoeven de geraadpleegde overheden en lichamen niet te vermelden. Men dient derhalve de vermelding van het advies van de Raad van State weg te laten.

Het ontwerp wordt in drie titels ingedeeld, terwijl de normale orde om een tekst onder te verdelen gaat van titel op hoofdstuk en (eventueel) op afdeling en, tenslotte, op artikel, en niet van titel op artikel zonder overgang.

De Raad van State stelt voor, het ontwerp in drie hoofdstukken in te delen in plaats van in titels.

De opschriften der hoofdstukken zouden dan als volgt luiden :

Hoofdstuk I. — Wijzigingen aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen, samengevoegd bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948.

Hoofdstuk II. — Wijzigingen aan de wetten betreffende de nationale crisisbelasting.

Hoofdstuk III. — Slotbepalingen.

Artikel 4.

« Artikel 4. — § 1. — In artikel 25, § 1, 2^e, worden de woorden « de verschillende bezoldigingen » vervangen door de woorden « de verschillende bezoldigingen, niet begrepen onder de inkomsten bij § 1 bis bepaald. »

§ 2. — In hetzelfde artikel wordt een § 1 bis ingevoegd, welke als volgt luidt :

« § 1 bis. — Voor de toepassing van de bedrijfsbelasting, worden als winsten van om het even welke nijverheids-, handels- of landbouw-bedrijven beschouwd :

1^o de verschillende bezoldigingen der in § 1, 2^e, b), van dit artikel bepaalde personen, die niet werkelijk in de vennootschap, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen;

2^o alle inkomsten, met uitzondering van die vermeld in artikel 14, welke in de vennootschappen op aandelen toegekend worden aan de personen die er, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen, wanneer deze personen en de onder hetzelfde dak wonende leden van hun familie bij de aanvang van het boekjaar samen bezitten, hetzij ten minste vijf ten honderd van het maatschappelijk kapitaal, hetzij aandelen of deelbewijzen welke hun ten minste vijf ten honderd van het aantal stemmen, toekomende aan de gezamenlijke effecten, verlenen.

Wanneer deze personen, op om het even welk tijdstip van het bestaan der vennootschap, met de leden van hun familie die onder hetzelfde dak wonen het voormeld minimum van aandelen of deelbewijzen of van kapitaal hebben bezeten, worden zij geacht deze participatie behouden te hebben.

Het tegenbewijs kan geleverd worden door alle middelen van gemeen recht, getuigen en vermoedens inbegrepen. »

Articles 5 et 12.

Le liminaire devrait être rédigé de la manière suivante :

« L'article (.....) est modifié comme suit : »

Articles 6, 8 et 18.

Le liminaire devrait être rédigé comme suit :

« L'article (.....) est complété par la disposition suivante : »

Article 9.

Les mots « ou pour l'exercice d'une profession libérale, d'une charge ou d'un office », repris à l'alinéa 1^{er} et à l'alinéa 3, 1^o et 2^o, sont inutiles, le projet soumis ne reproduisant pas l'article 69 du projet n^o 169 déposé par le gouvernement le 8 février 1949.

D'autre part, le Conseil d'Etat propose d'omettre à l'alinéa 3, 1^o, le mot « régulièrement » qui est superflu.

Article 10.

Le Conseil d'Etat propose de remplacer les mots « visitent le » par « font escale en ».

Article 11.

Le Conseil d'Etat propose la suppression, comme superflus, des mots : « sans préjudice de l'application du § 4, 2^o, du présent article ».

Article 13.

Le Conseil d'Etat propose de remplacer le mot « impositions » par « impôts », terme employé dans le texte actuel de l'article 30.

Article 26.

« La présente loi est applicable à partir de l'exercice 1951, à l'exception de l'article 24 qui est applicable à partir de l'exercice 1950 et de l'article 17, 2^o, en tant qu'il insère dans les lois et arrêtés coordonnés la disposition de l'article 35, § 8, alinéa 2, qui n'est applicable qu'à partir de l'exercice 1952.

Les taxes dues par rappel de droits pour les exercices antérieurs restent régies par les dispositions légales applicables à l'exercice auquel ces taxes auraient dû normalement appartenir. »

Etaient présents :

Messieurs : J. Suetens, président du Conseil d'Etat, président;
V. Devaux et M. Somerhausen, conseillers d'Etat;
P. Coart-Frésart et P. Ansiaux, assesseurs de la section de législation;
G. Piquet, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens.

Le Greffier,

(s.) G. PIQUET.

Expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

Le 11 octobre 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Artikelen 5 en 12.

Het inleidend gedeelte zou als volgt moeten luiden :

« Artikel (.....) wordt als volgt gewijzigd : ».

Artikelen 6, 8 en 18.

Het inleidend gedeelte zou als volgt moeten luiden :

« Artikel (.....) wordt door de hiernavolgende bepaling aangevuld : ».

Artikel 9.

De woorden « of voor de uitoefening van een vrij beroep, een ambt of een post », welke in het eerste lid en in het derde lid, 1^o en 2^o, worden overgenomen, zijn overbodig, vermits het voorgelegde ontwerp artikel 69 van het ontwerp n^o 169, door de regering op 8 Februari 1949 ingediend, niet overneemt.

Aan de andere kant, stelt de Raad van State voor, de woorden « op regelmatige wijze », die overbodig zijn, in lid 3, 1^o, weg te laten.

Artikel 10.

De Raad van State stelt voor, in de Franse tekst de woorden « visitent le » te vervangen door « font escale en ».

Artikel 11.

De Raad van State stelt voor, de woorden : « onverminderd de toepassing van § 4, 2^o, van dit artikel » als overbodig te schrappen.

Artikel 13.

De Raad van State stelt voor, in de Franse tekst het woord « impositions » te vervangen door « impôts », welke term in de huidige tekst van artikel 30 gebezigd wordt.

Artikel 26.

« Deze wet is van toepassing met ingang van het dienstjaar 1951, met uitzondering van artikel 24 dat van toepassing is vanaf het dienstjaar 1950, en van artikel 17, 2^o, voor zoveel het in de samengeordende wetten en besluiten de bepaling van artikel 35, § 8, eerste lid, invoegt, welke enkel van toepassing is met ingang van het dienstjaar 1952.

Voor de belastingen verschuldigd voor vorige dienstjaren bij navordering van rechten, gelden voort de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op het dienstjaar waartoe deze belastingen normaal hadden moeten behoren. »

Waren aanwezig :

De Heren : J. Suetens, voorzitter van de Raad van State, voorzitter;
V. Devaux en M. Somerhausen, raadsheren van State;
P. Coart-Frésart et P. Ansiaux, bijzitters van de afdeling wetgeving;
G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens.

De Griffier,

(w. g.) G. PIQUET.

Uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

De 11^e October 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

De Voorzitter,

(w. g.) J. SUETENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Prince Royal,

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER.

Modifications aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus, coordonnés par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948.

Article premier.

L'article 13, § 1^{er}, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Remise ou modération proportionnelle de la contribution foncière est accordée, sur demande du contribuable :

1^o dans le cas où un immeuble bâti, non meublé, est resté totalement inoccupé ou improductif de revenus, pendant au moins cent quatre-vingts jours dans le courant de l'année d'imposition;

2^o dans le cas de destruction totale d'un immeuble;

3^o dans le cas de destruction partielle, lorsque la quote-part du revenu cadastral afférente à la partie détruite, atteint 50 p. c. au moins du revenu cadastral de l'immeuble.

Les conditions de remise ou de modération doivent s'apprécier par parcelle cadastrale ».

Art. 2.

L'article 13, § 2, est modifié comme suit :

« La contribution afférente à l'habitation occupée par un grand invalide de la guerre, admis au bénéfice de la loi du 13 mai 1929 ou de l'article 13 des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, est, à sa demande, réduite de 20 p. c. »

Art. 3.

Les coefficients mentionnés à l'article 15, § 2, 2^e alinéa, sont remplacés par les coefficients suivants :

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën wordt ermede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE HOOFDSTUK.

Wijzigingen aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948.

Eerste artikel.

Artikel 13, § 1, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Kwijschelding of proportionele vermindering van de gondebelasting wordt verleend, op verzoek van de belastingschuldenaar :

1^o in geval een niet gemeubileerd gebouwd onroerend goed in de loop van het aanslagjaar gedurende ten minste honderd tachtig dagen volstrekt niet in gebruik is genomen en volstrekt geen inkomsten heeft opgebracht;

2^o in het geval van volledige vernieling van een onroerend goed;

3^o in het geval van gedeeltelijke vernieling, wanneer het quotum van het kadastraal inkomen overeenkomend met het vernield gedeelte, ten minste 50 t. h. van het kadastraal inkomen van het onroerend goed bedraagt.

De omstandigheden waarin kwijschelding of vermindering wordt verleend, moeten per kadastraal perceel worden nagegaan ».

Art. 2.

Artikel 13, § 2 wordt als volgt gewijzigd :

« De grondbelasting betreffende de woning betrokken door een groot oorlogsinvalide, die het voordeel geniet van de wet van 13 Mei 1929 of van artikel 13 der wetten op de vergoedingspensioenen, samengeschied bij het besluit van de Regent van 5 October 1948, wordt op zijn verzoek, met 20 t.h. verminderd. »

Art. 3.

De coëfficiënten vermeld in artikel 15, § 2, alinea 2, worden door de volgende coëfficiënten vervangen :

« Années au cours desquelles les libérations, réductions ou remboursements ont eu lieu »	Coefficients applicables
1918 et antérieures	16,33
1919	11,49
1920	6,15
1921	6,30
1922	6,43
1923	4,37
1924	3,89
1925	4,02
1926	2,72
1927 à 1934 incluse	2,35
1935	1,86
1936 à 1943 incluse	1,70
1944 à 1948 incluse	1,14
1949	1,10
1950 et suivantes	1,— »

Art. 4.

§ 1^{er}. — A l'article 25, § 1^{er}, 2^o, les mots « les rémunérations diverses » sont remplacés par les mots : « les rémunérations diverses non comprises dans les revenus visés au § 1^{er}bis. »

§ 2. — Il est inséré dans le même article un § 1^{er}bis ainsi rédigé :

« § 1^{er}bis. — Pour l'application de la taxe professionnelle, sont considérés comme des bénéfices d'exploitations industrielles, commerciales ou agricoles quelconques :

1^o les rémunérations diverses des personnes visées au § 1^{er}, 2^o, b, du présent article, qui n'exercent pas effectivement, dans la société, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes;

2^o tous les revenus autres que ceux mentionnés à l'article 14, attribués par les sociétés par actions aux personnes qui y exercent, en vertu d'une délégation ou d'un contrat, des fonctions réelles et permanentes, lorsque ces personnes et les membres de leur famille habitant sous le même toit possèdent ensemble, au début de l'exercice social, soit au moins cinq pour cent du capital social, soit des actions ou parts leur conférant au moins cinq pour cent du nombre des voix attachées à l'ensemble des titres.

Lorsque ces personnes ont, à un moment quelconque de l'existence de la société, possédé, avec les membres de leur famille habitant sous le même toit, le minimum sus-visé d'actions ou parts, ou de capital, elles sont réputées avoir conservé cette participation.

La preuve contraire peut être fournie par tous moyens de droit commun, témoins et présomptions compris. »

Art. 5.

L'article 25, §§ 2 et 5, est modifié comme suit :

1^o les minima de revenus indiqués à l'article 25, § 2, sont portés à 15.000, 17.000 et 22.000, respectivement dans les communes de moins de 5.000 habitants, de 5.000 à 30.000 habitants exclusivement et de 30.000 habitants et plus.

2^o l'article 25, § 5, est remplacé par la disposition suivante :

« Le minimum indiqué au § 2 est augmenté d'un cinquième pour chacun des trois premiers membres de la

« Jaren tijdens dewelke de stortingen, verminderingen of terugbetalingen plaats vonden »	Toepasselijke coëfficiënten
1918 en vorige	16,33
1919	11,49
1920	6,15
1921	6,30
1922	6,43
1923	4,37
1924	3,89
1925	4,02
1926	2,72
1927 tot 1934 inbegrepen	2,35
1935	1,86
1936 tot 1943 inbegrepen	1,70
1944 tot 1948 inbegrepen	1,14
1949	1,10
1950 en volgende jaren	1,— »

Art. 4.

§ 1. — In artikel 25, § 1, 2^o, worden de woorden « de verschillende bezoldigingen » vervangen door de woorden « de verschillende bezoldigingen, niet begrepen onder de inkomsten bij § 1bis bepaald. »

§ 2. — In hetzelfde artikel wordt een § 1bis ingevoegd, welke als volgt luidt :

« § 1bis. — Voor de toepassing van de bedrijfsbelasting, worden als winsten van om het even welke nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven beschouwd :

1^o de verschillende bezoldigingen der in § 1, 2^o, b, van dit artikel bepaalde personen, die niet werkelijk in de vennootschap, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen;

2^o alle inkomsten, met uitzondering van die vermeld in artikel 14, welke in de vennootschappen op aandelen toegekend worden aan de personen die er, bij opdracht of bij contract, werkelijke en vaste functiën uitoefenen, wanneer deze personen en de onder hetzelfde dak wonende leden van hun familie bij de aanvang van het boekjaar samen bezitten, hetzij ten minste vijf ten honderd van het maatschappelijk kapitaal, hetzij aandelen of deelbewijzen welke hun ten minste vijf ten honderd van het aantal stemmen, toekomende aan de gezamenlijke effecten, verlenen.

Wanneer deze personen, op om het even welk tijdstip van het bestaan der vennootschap, met de leden van hun familie die onder hetzelfde dak wonen het voormeld minimum van aandelen of deelbewijzen of van kapitaal hebben bezeten, worden zij geacht deze participatie behouden te hebben.

Het tegenbewijs kan geleverd worden door alle middelen van gemeen recht, getuigen en vermoedens inbegrepen. »

Art. 5.

Artikel 25, §§ 2 en 5 wordt als volgt gewijzigd :

1^o de inkomstenminima aangeduid in artikel 25, § 2, worden gebracht op 15.000, 17.000 en 22.000, respectievelijk in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners, met 5.000 tot en zonder 30.000 inwoners en met 30.000 inwoners en meer.

2^o artikel 25, § 5, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het in § 2 aangeduid minimum wordt verhoogd met één vijfde voor ieder der eerste drie familieleden ten laste

famille à charge du contribuable au 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

Cette augmentation est portée, quelle qu'elle soit la population de la commune, à 15.000 francs pour le quatrième membre de la famille à charge du contribuable et à 20.000 francs pour chacun des membres de la famille à charge au delà du quatrième. »

Art. 6.

L'article 25, § 7, est complété par la disposition suivante :

« Si le contribuable est veuf non remarié, le conjoint décédé est censé être à charge. »

Art. 7.

L'article 26, § 2, 1^o, est modifié comme suit :

1^o Les termes « la valeur locative réelle des immeubles » sont remplacés par « le loyer et les charges locatives afférents aux immeubles ».

2^o Il est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, n'est pas admise comme charge professionnelle la partie du loyer et des charges locatives qui apparaît exagérée eu égard aux loyers et charges locatives d'immeubles ou parties d'immeubles similaires loués dans des conditions normales. »

Art. 8.

L'article 27, § 2bis, littéra a), est complété par la disposition suivante :

« Cette disposition est applicable également aux plus-values réalisées sur les participations et les valeurs de portefeuille entrées dans le patrimoine de l'entreprise depuis plus de cinq ans avant la réalisation. »

Art. 9.

A l'article 27, il est inséré un § 2ter conçu comme suit :

« Sans préjudice de l'article 61 de la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, sont immunisées les plus-values résultant d'indemnités perçues du chef de sinistres, expropriations, réquisitions en propriété et autres événements analogues qui ont atteint des éléments d'actif corporels ou incorporels, autres que matières premières, produits et marchandises. »

La plus-value immunisée est déduite du prix d'achat ou de revient des éléments d'actif acquis en remploi pour le calcul des amortissements et des plus-values ultérieurement réalisées.

L'immunité n'est accordée que si le redevable :

1^o tient une comptabilité conforme aux dispositions du Code de commerce;

2^o remploie dans son entreprise en éléments d'actifs corporels ou incorporels, autres que matières premières, produits ou marchandises, dans un délai expirant trois ans après la clôture de l'exercice comptable au cours duquel

van de belastingschuldenaar op 1 Januari van het aanslagjaar.

« Welk ook het bevolkingscijfer der gemeente zij, wordt deze verhoging gebracht op 15.000 frank voor het vierde familielid ten laste van de belastingschuldenaar en op 20.000 frank voor ieder der familieleden ten laste boven het vierde. »

Art. 6.

Artikel 25, § 7, wordt door de hiernavolgende bepaling aangevuld :

« Wanneer de belastingschuldenaar niet hertrouwde weduwnaar of weduwe is, wordt de overleden echtgenoot ondersteld als zijnde ten laste. »

Art. 7.

Artikel 26, § 2, 1^o, wordt als volgt gewijzigd :

1^o De woorden « de werkelijke huurwaarde der onroerende goederen » worden vervangen door « de huur en de huurlasten betreffende de onroerende goederen ».

2^o Het wordt aangevuld met de volgende alinea :

« Als bedrijfslast wordt evenwel niet aangenomen het gedeelte van de huurprijs en van de huurlasten dat overdreven voorkomt ten aanzien van de huurprijzen en de huurlasten van gelijkaardige onroerende goederen of gedeelte van onroerende goederen die tegen normale voorwaarden verhuurd worden. »

Art. 8.

Artikel 27, § 2bis, littera a), wordt door de hiernavolgende bepaling aangevuld :

« Deze bepaling is eveneens van toepassing op de meerwaarden verwezenlijkt op de participaties en de waarden in portefeuille die sedert meer dan vijf vóór de verwezenlijking in het patrimonium van de onderneming zijn opgenomen. »

Art. 9.

In artikel 27 wordt een als volgt luidende § 2ter ingelast :

« Onverminderd artikel 61 der wet van 1 October 1947, betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, genieten belastingvrijdom de meerwaarden die voortkomen uit vergoedingen, opvangen uit hoofde van schadegevallen, onteigeningen, opvegingen in eigendom en andere gelijkaardige gebeurtenissen die lichamelijke of onlichamelijke activa-elementen, andere dan grondstoffen, producten en goederen, hebben getroffen. »

Voor de berekening van de afschrijvingen en van de later verwezenlijkte meerwaarden wordt de vrijgestelde meerwaarde in mindering gebracht van de aankoop- of kostprijs der activa-elementen die als wederbelegging werden aangeschaft.

De belastingvrijdom wordt slechts verleend zo de belastingschuldenaar :

1^o een boekhouding voert overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Koophandel;

2^o in zijn onderneming in andere lichamelijke of onlichamelijke activa-elementen dan grondstoffen, producten of goederen, binnen een termijn van drie jaren ver-

l'indemnité a été perçue, une somme égale au montant des dites plus-values augmenté du prix d'achat ou de revient des éléments disparus ou réalisés et diminué des amortissements déjà admis au point de vue fiscal.

A défaut de emploi dans le délai précité, la plus-value est ajoutée au revenu imposable de l'exercice comptable au cours duquel ce délai est venu à expiration, sans préjudice toutefois de l'application éventuelle du § 2bis du présent article. »

Art. 10.

L'article 27, § 4, est complété par la disposition suivante à insérer entre le troisième et le quatrième alinéa :

« Sont également exonérés, sous réserve de réciprocité, les bénéfices qu'une entreprise établie dans un pays étranger retire de l'exploitation de navires ou d'aéronefs dont elle est propriétaire ou affrèteur et qui font escale en territoire belge pour y charger ou y décharger des marchandises ou des passagers ».

Art. 11.

L'article 29, § 1^{er}, est complété par la disposition suivante :

« Sont assimilées aux rémunérations visées au présent paragraphe, les rentes et pensions, quel qu'en soit le bénéficiaire, constituées en tout ou en partie au moyen des retenues et versements visés à l'article 30bis, 3^o, et immunisés ou non de la taxe professionnelle. »

Art. 12.

L'article 29, § 3, est modifié comme suit :

1^o Le 2^e alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut d'éléments probants, les charges professionnelles des personnes visées à l'article 25, § 1^{er}, 2^o, sont fixées à 25 p. c. des rémunérations. »

2^o Le chiffre de 60.000 francs figurant au 3^e alinéa est remplacé par 75.000 francs.

Art. 13.

L'article 30, 2^e alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut d'éléments probants, ces dépenses sont forfaitairement à 25 p. c. des dites recettes. Ce forfait, qui comprend les impôts déductibles à titre de charges professionnelles, ne peut, par redevable, dépasser de plus de 75.000 francs le montant de ces impôts. »

Art. 14.

Il est inséré un article 30bis conçu comme suit :

« Est immunisée, la partie des bénéfices, rémunérations ou profits visés à l'article 25, §§ 1 et 1bis, qui est affectée :

strijkende na de afsluiting van het boekjaar gedurende hetwelk de vergoeding werd ontvangen, een som wederbelegt die gelijk is aan het bedrag van de bedoelde meerwaarden verhoogd met de aankoop- of kostprijs van de verdwenen of te gelde gemaakte elementen en verminderd met de in fiscaal opzicht reeds toegelaten afschrijvingen.

Bij gebreke van wederbelegging binnen de bovenvermelde termijn, wordt de meerwaarde gevoegd bij het belastbaar inkomen van het boekjaar tijdens hetwelk deze termijn verstreken is, zonder evenwel afbreuk te doen aan de eventuele toepassing van § 2bis van dit artikel ».

Art. 10.

Artikel 27, § 4, wordt aangevuld met de volgende bepaling, in te lassen tussen de derde en de vierde alinea's :

« Worden eveneens vrijgesteld, onder voorbehoud van wederkerigheid, de winsten welke een onderneming gevestigd in het buitenland haalt uit de uitbating van zee- en luchtschepen waarvan zij eigenares of bevrachtster is en die het Belgisch grondgebied aandoen om er goederen of reizigers te laden of te ontladen ».

Art. 11.

Artikel 29, § 1, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Worden met de in onderhavige paragraaf bedoelde bezoldigingen gelijkgesteld, de renten en pensioenen, wie ook de verkrijger weze, geheel of gedeeltelijk gevestigd door middel van inhoudingen en stortingen bedoeld in artikel 30bis, 3^o en al dan niet vrijgesteld van de bedrijfsbelasting. »

Art. 12.

Artikel 29, § 3, wordt als volgt gewijzigd :

1^o Alinea 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, worden de bedrijfslasten van de personen bedoeld bij artikel 25, § 1, 2^o, bepaald op 25 t. h. van de bezoldigingen. »

2^o Het cijfer van 60.000 frank voorkomende in alinea 3 wordt vervangen door 75.000 frank.

Art. 13.

Artikel 30, alinea 2, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, worden deze uitgaven forfaitair bepaald op 25 t. h. van bedoelde ontvangsten. Dit forfait, dat de als bedrijfslast aftrekbare belastingen omvat, mag, per belastingsschuldenaar, niet meer dan 75.000 frank het bedrag van deze belastingen overtreffen. »

Art. 14.

Er wordt een als volgt luidend artikel 30bis ingelast :

« Geniet belastingvrijdom het deel der bij artikel 25, §§ 1 en 1bis, bedoelde winsten, bezoldigingen of baten, dat wordt aangewend :

1° à des cotisations versées en vertu de la législation sur les allocations familiales pour non-salariés;

2° à des cotisations librement versées à des sociétés mutualistes au titre d'assurance maladie-invalidité, tant pour le contribuable lui-même que pour les membres de sa famille qui sont à sa charge;

3° à des retenues et des versements réellement effectués, à titre définitif, en vue de la constitution d'une pension de retraite au profit du contribuable ou d'une rente viagère de survie au profit de son conjoint ou de ses enfants âgés de moins de 18 ans. L'immunité n'est accordée que dans la mesure où ces retenues et ces versements ne dépassent pas 10 p. c. de la première tranche de 50.000 francs des rémunérations brutes, des bénéfices nets ou des profits nets, suivant le cas, et 6 p. c. du restant de ces rémunérations, bénéfices ou profits, la somme totale ne pouvant dépasser 20.000 francs.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution des 2° et 3° du présent article et fixe celles qui doivent être observées, sous peine de déchéance, par les contribuables.

Cependant, l'intégralité des retenues et versements effectués en vertu de la législation régissant la sécurité sociale est toujours immunisée. »

Art. 15.

A l'article 31, § 1^{er}, littéra b), à l'article 32, § 3, et à l'article 39, 2^e alinéa, les termes « au 2° du § 1^{er} de l'article 25 » sont remplacés par « à l'article 25, § 1^{er}, 2° et § 1bis. »

A l'article 32, § 4, les termes « aux 1° ou 3° et au 2° du § 1^{er} de l'article 25 » sont remplacés par « à l'article 25, § 1^{er}, 1° ou 3° et § 1bis et au même article, § 1^{er}, 2° ».

Art. 16.

A l'article 34, § 1^{er}, 3°, le taux de 10 p. c. est remplacé par celui de 25 p. c.

Art. 17.

L'article 35 est modifié comme suit :

1° Au § 5, 1^{er} alinéa, les termes « Pour les redevables » sont remplacés par « Pour les personnes physiques » et les chiffres de 20 et 8.500 sont remplacés respectivement par 50 et 27.500.

2° Les §§ 6 à 10 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 6. — Pour les personnes physiques dont le revenu professionnel net est supérieur à 150.000 francs, la taxe est fixée à :

27.500 francs pour la première tranche de revenus de 150.000 francs;

27,5 p. c. pour la tranche de 150.000 à 250.000 francs;

30 p. c. pour la tranche de 250.000 à 500.000 francs;

32,5 p. c. pour la tranche de 500.000 à 1.000.000 de francs;

35 p. c. pour la tranche de revenus dépassant 1.000.000 de francs.

§ 7. — Pour les sociétés et associations visées à l'article 35, §§ 3 et 4, le taux de la taxe est fixé à :

25 p. c. pour la première tranche de revenus de 150.000 francs;

1° tot bijdragen gestort krachtens de wetgeving op de gezinsvergoedingen voor niet-loontrekkenden;

2° tot bijdragen vrijwillig gestort aan mutualiteitsverenigingen als verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zowel voor de belastingschuldenaar zelf als voor de leden van zijn familie die te zijne laste zijn;

3° tot inhoudingen en stortingen welke werkelijk, op definitieve wijze zijn gedaan met het oog op het vormen van een pensioen ten bate van de belastingschuldenaar of van een overlevingsrente ten bate van zijn echtgenote of echtgenoot of van zijn kinderen onder de 18 jaar. De belastingvrijdom wordt slechts toegestaan in de mate dat deze inhoudingen en stortingen 10 t. h. van de eerste schijf van 50.000 frank, naar het geval, van de bruto-bezoldigingen, van de netto-winst of van de netto-baten en 6 t. h. van het overige van deze bezoldigingen, winsten of baten niet overtreffen, terwijl de totale som niet meer mag belopen dan 20.000 frank.

« De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van uitvoering van de 2° en 3° van dit artikel en stelt vast welke daarvan door de belastingschuldenaars op straf van verval moeten inachtgenomen worden.

« Evenwel geniet de integraliteit van de inhoudingen en stortingen gedaan krachtens de wetgeving die de maatschappelijke zekerheid beheerst, steeds belastingvrijdom. »

Art. 15.

In artikel 31, § 1, littera b), in artikel 32, § 3, en in artikel 39, alinea 2, worden de woorden « bij 2° van § 1 van artikel 25 » vervangen door « bij artikel 25, § 1, 2° en § 1bis ».

« In artikel 32, § 4, worden de woorden « bij de 1° of 3° en bij 2° van § 1 van artikel 25 » vervangen door « bij artikel 25, § 1, 1° of 3° en § 1bis en bij hetzelfde artikel, § 1, 2° ».

Art. 16.

In artikel 34, § 1, 3°, wordt de aanslagvoet van 10 t. h. vervangen door deze van 25 t. h.

Art. 17.

Artikel 35 wordt als volgt gewijzigd :

1° In § 5, alinea 1, worden de woorden « Voor de belastingplichtigen » vervangen door « Voor de natuurlijke personen » en worden de cijfers 20 en 8.500 respectievelijk vervangen door 50 en 27.500.

2° De §§ 6 tot 10 worden door de volgende bepalingen vervangen :

« § 6. Voor de natuurlijke personen wier netto-bedrijfsinkomen 150.000 frank te boven gaat, wordt de belasting bepaald op :

27.500 frank voor de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank;

27,5 t. h. voor de schijf van 150.000 tot 250.000 frank;

30 t. h. voor de schijf van 250.000 tot 500.000 frank;

32,5 t. h. voor de schijf van 500.000 tot 1.000.000 frank;

35 t. h. voor de inkomstenschijf die 1.000.000 frank te boven gaat.

§ 7. — Voor de vennootschappen en verenigingen bedoeld in artikel 35, §§ 3 en 4, wordt de aanslagvoet der belasting bepaald op :

25 t. h. voor de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank;

30 p. c. pour la tranche de 150.000 à 500.000 francs;
 35 p. c. pour la tranche de 500.000 à 1.000.000 de francs;
 37,5 p. c. pour la tranche de 1.000.000 à 10.000.000 de francs;
 40 p. c. pour la tranche de revenus dépassant 10.000.000 de francs.

Toutefois, pour les sociétés étrangères par actions, le taux de la taxe est uniformément fixé à 40 p. c.

§ 8. — La taxe professionnelle établie conformément aux §§ 5 à 7 du présent article est majorée de 20 p. c. en ce qui concerne les revenus visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 3^o et § 1bis.

Cependant, sur toute somme versée à valoir sur la taxe, dans le cours de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, la majoration n'est respectivement que de 15 p. c. ou de 10 p. c., suivant que le versement a été effectué dans la dernière ou dans la première moitié de ladite année ou dudit exercice social ou comptable.

§ 9. — La taxe professionnelle afférente aux rémunérations diverses visées à l'article 25, § 1^{er}, 2^o, lettre b) — à l'exclusion de celles faisant l'objet du § 1bis du même article — est soumise à la majoration prévue au § 8 ci-avant, dans la mesure où elle correspond proportionnellement au montant net imposable de la partie des dites rémunérations qui excède 400.000 francs par contribuable.

§ 10. — En ce qui concerne les revenus visés à l'article 25, § 1bis, ainsi que la partie excédant 400.000 francs des rémunérations mentionnées au § 9 ci-avant, la majoration est de 10 p. c. sur la taxe professionnelle y afférente qui a été versée à la source conformément à l'article 31, § 1^{er}, lettre b), et § 3.

§ 11. — Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution des paragraphes 8 à 10 du présent article et fixe celles qui doivent être observées, sous peine de déchéance, par les contribuables.

§ 12. — La taxe qui correspond proportionnellement aux revenus réalisés et imposés à l'étranger est réduite au cinquième.

§ 13. — La taxe professionnelle est de 35 p. c., sans préjudice de l'application des paragraphes 8 à 10 ci-avant, sur les rémunérations diverses des personnes visées à l'article 25, § 1^{er}, 2^o, lettre b), et § 1bis, qui n'ont en Belgique ni domicile, ni résidence, ni établissement.

Ces contribuables sont dégrevés de la partie de la taxe retenue à la source sur les dites rémunérations, excédant la taxe qui serait applicable à l'ensemble de leurs revenus professionnels recueillis en Belgique, s'ils y avaient leur domicile. »

Art. 18.

L'article 42, § 1^{er}, est complété par la disposition suivante :

« Sont exclus du revenu global les revenus provisoirement immunisés de la taxe professionnelle par l'article 27, §§ 2bis et 2ter. Ces revenus y sont inclus au moment où ils deviennent imposables à la taxe professionnelle en vertu du dernier alinéa des deux paragraphes précités. »

30 t. h. voor de schijf van 150.000 tot 500.000 frank;
 35 t. h. voor de schijf van 500.000 tot 1.000.000 frank;
 37,5 t. h. voor de schijf van 1.000.000 tot 10.000.000 frank;
 40 t. h. voor de inkomstenschijf die 10.000.000 frank te boven gaat.

« Evenwel, voor de buitenlandse actiëvennootschappen, wordt de aanslagvoet der belasting eenvormig bepaald op 40 t. h.

§ 8. — De overeenkomstig §§ 5 tot 7 van dit artikel gevestigde bedrijfsbelasting wordt met 20 t. h. verhoogd wat betreft de bij artikel 25, § 1, 1^o en 3^o en § 1bis bedoelde inkomsten.

Doch, op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, bedraagt de verhoging respectievelijk slechts 15 t. h. of 10 t. h., naar gelang de storting gedaan werd in de laatste of in de eerste helft van bewust jaar of van bewust boekjaar.

§ 9. — De bedrijfsbelasting in verband met de verschillende bezoldigingen bedoeld in artikel 25, § 1, 2^o, lettera b) — met uitzondering van deze die het voorwerp uitmaken van § 1bis van hetzelfde artikel — is onderworpen aan de in vorenstaande § 8 voorziene verhoging in mate waarin zij evenredig overeenkomt met het belastbaar netto-bedrag van het gedeelte van bewuste bezoldigingen, dat 400.000 frank per belastingschuldenaar te boven gaat.

§ 10. — Wat betreft de in artikel 25, § 1bis bedoelde inkomsten, evenals het gedeelte van de in vorenstaande § 9 vermelde bezoldigingen dat 400.000 frank te boven gaat, bedraagt de verhoging 10 t. h. op de er mede verband houdende bedrijfsbelasting die aan de bron gestort werd overeenkomstig artikel 31, § 1, lettera b), en § 3.

§ 11. — De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van uitvoering van de paragrafen 8 tot 10 van dit artikel en stelt vast welke daarvan door de belastingschuldenaars op straf van verval moeten inachtgenomen worden.

§ 12. — De belasting welke evenredig overeenkomt met de in het buitenland behaalde en belaste inkomsten wordt op één vijfde verminderd.

§ 13. — Onverminderd de toepassing van vorenstaande paragrafen 8 tot 10, bedraagt de bedrijfsbelasting 35 t. h. op de verschillende bezoldigingen der personen bedoeld bij artikel 25, § 1, 2^o, lettera b), en § 1bis die in België noch woonplaats, noch verblijfplaats, noch inrichting hebben.

Deze belastingschuldenaars worden ontlast van het gedeelte der aan de bron op bewuste bezoldigingen ingehouden belasting, die de belasting overschrijdt welke toepasselijk zou zijn op het geheel van hun in België verkregen bedrijfsinkomsten, indien zij er hun woonplaats hadden. »

Art. 18.

Artikel 42, § 1, wordt door hiernavolgende bepaling aangevuld :

« Worden uit het globaal inkomen uitgesloten de inkomsten die bij artikel 27, §§ 2bis en 2ter, voorlopig van de bedrijfsbelasting vrijgesteld zijn. De inkomsten worden er in opgenomen op het ogenblik dat zij, krachtens de laatste alinea van voornoemde twee paragrafen, in de bedrijfsbelasting belastbaar worden. »

Art. 19.

1° Les mots « avant application de la déduction prévue à l'article 42, § 2 » figurant à l'article 45, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, sont supprimés.

2° L'article 45, § 2, est modifié comme suit :

§ 2. — « Les minima indiqués au § 1^{er} sont augmentés d'un cinquième pour chacun des trois premiers membres de la famille à charge du contribuable au 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

Cette augmentation est portée uniformément, quelle que soit la population de la commune, à 20.000 francs pour le quatrième membre de la famille à charge du contribuable et à 30.000 francs pour chacun des membres de la famille à charge au delà du quatrième. »

Art. 20.

L'article 47 est abrogé.

Art. 21.

L'article 49bis, § 1^{er}, est modifié comme suit :

1° Au titre A : Le taux de 7 p. c. est remplacé par celui de 10 p. c.

2° Les titres B, C et D sont remplacés par les dispositions suivantes :

**B. — Taxe professionnelle
et impôt complémentaire personnel.**

« Une réduction de 5 p. c. est accordée pour chacun des deux premiers membres de la famille indiqués aux §§ 7 et 8 de l'article 25, à la charge du contribuable au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

Cette réduction est portée à 10 p. c. pour chacun des troisième et quatrième membres de la famille à charge et à 20 p. c. pour chaque membre de la famille à charge au delà du quatrième.

Aucune réduction n'est accordée sur l'impôt qui se rapporte à la partie du revenu taxable qui excède 250.000 francs. Cet impôt sera calculé aux taux prévus pour les tranches de revenu taxable au delà de 250.000 francs. »

Art. 22.

A l'article 49bis, § 2, 1^{re} ligne, les lettres C et D sont supprimées.

Art. 23.

L'article 52, § 3, est modifié comme suit :

1° Au 1^{er} alinéa, les mots : « pendant toute la période à laquelle ces revenus se rapportent » sont remplacés par : « pendant toute la durée de l'exercice social au cours duquel les dits revenus ont été encaissés. »

2° Au 2^e alinéa, le membre de phrase commençant par « Toutefois » et se terminant par « lorsqu'il s'agit : » est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, il est fait déduction du prorata des revenus déjà taxés afférent à la partie de la période de production de ces revenus, pendant laquelle le contribuable a possédé les éléments productifs des dits revenus déjà taxés, lorsqu'il s'agit : ».

Art. 19.

1° Worden geschrapt de woorden « vóór de toepassing van de in artikel 42, § 2, voorziene aftrekking » voorkomende in artikel 45, § 1, alinea 1.

2° Artikel 45, § 2, wordt als volgt gewijzigd :

§ 2. — « De in § 1 bepaalde minima worden verhoogd met één vijfde voor ieder der eerste drie familieleden ten laste van de belastingschuldenaar op 1 Januari van het aanslagjaar.

Welke ook het bevolkingscijfer der gemeente weze, wordt deze verhoging eenvormig gebracht op 20.000 frank voor het vierde familielid ten laste van de belastingsschuldenaar en op 30.000 frank voor ieder der familieleden ten laste boven het vierde ».

Art. 20.

Artikel 47 wordt opgeheven.

Art. 21.

Artikel 49bis, § 1, wordt als volgt gewijzigd :

1° In titel A : de aanslagvoet van 7 t. h. wordt vervangen door deze van 10 t. h.

2° Titels, B, C en D worden door de volgende bepalingen vervangen :

**B. — Bedrijfsbelasting
en aanvullende personele belasting.**

« Een vermindering van 5 t. h. wordt verleend voor ieder der eerste twee familieleden, aangeduid in §§ 7 en 8 van artikel 25, die op 1 Januari van het aanslagjaar ten laste van de belastingplichtige zijn.

Deze vermindering wordt gebracht op 10 t. h. voor ieder der derde en vierde familieleden ten laste en op 20 t. h. voor elk familielid ten laste boven het vierde.

Geen vermindering wordt verleend op de belasting die slaat op het gedeelte van het belastbaar inkomen dat 250.000 frank te boven gaat. Deze belasting zal worden berekend tegen de aanslagvoeten die voorzien zijn voor de schijven van belastbaar inkomen die 250.000 frank te boven gaan ».

Art. 22.

In artikel 49bis, § 2, eerste lijn, worden de letters C en D weggelaten.

Art. 23.

Artikel 52, § 3, wordt als volgt gewijzigd :

1° In de eerste alinea, worden de woorden : « gedurende gans het tijdperk, waartoe die inkomsten betrekking hebben » vervangen door : « gedurende gans de duur van het boekjaar in de loop waarvan deze inkomsten werden geïnd ».

2° In de tweede alinea, wordt het zinsdeel dat begint met « Wordt echter afgetrokken » en eindigt op « wanneer het gaat om : » door de volgende bepaling vervangen :

« Wordt echter afgetrokken het prorata van de reeds belaste inkomsten in verband met het deel van het tijdperk van opbrengst van deze inkomsten, gedurende hetwelk de belastingplichtige de productieve bestanddelen van bewuste reeds aangeslagen inkomsten in zijn bezit heeft gehad, wanneer het gaat om : ».

Art. 24.

L'article 40 de la loi du 20 août 1947 est abrogé.

CHAPITRE II.

Modifications aux lois relatives à la contribution nationale de crise, coordonnées par l'arrêté du Régent du 16 janvier 1948.

Art. 25.

1° L'article 2 est remplacé par les dispositions suivantes :

« La contribution nationale de crise est due au taux uniforme de 20 p. c. à raison des revenus attribués aux actions ou parts dans les sociétés par actions, civiles ou commerciales, ayant en Belgique leur siège social ou leur principal établissement administratif.

Cette contribution est établie et perçue suivant les modalités — autres que celles faisant l'objet des articles 14, § 2 et 20, § 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus — applicables à la taxe mobilière afférente aux mêmes revenus.

En cas d'application de l'article 52, § 7, des dites lois coordonnées, le montant des impôts antérieurement perçus sur les réserves distribuées est déduit de la contribution nationale de crise visée au présent article et, à concurrence de l'excédent éventuel, de la taxe mobilière établie sur la même base. »

2° L'article 4, § 3, est abrogé.

CHAPITRE III.

Dispositions finales.

Art. 26.

La présente loi est applicable à partir de l'exercice 1951, à l'exception de l'article 24 qui est applicable à partir de l'exercice 1950 et de l'article 17, 2°, en tant qu'il insère dans les lois et arrêtés coordonnés les dispositions de l'article 35, § 8, alinéa 2, qui n'est applicable qu'à partir de l'exercice 1952.

Les taxes dues par rappel de droits pour les exercices antérieurs restent régies par les dispositions légales applicables à l'exercice auquel ces taxes auraient dû normalement appartenir.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Finances.

Art. 24.

Artikel 40 der wet van 20 Augustus 1947 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen aan de wetten betreffende de nationale crisisbelasting, samengeordend bij besluit van de Regent van 16 Januari 1948.

Art. 25.

1° Artikel 2 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De nationale crisisbelasting is verschuldigd tegen het eenvormig aanslagpercentage van 20 t. h. op de inkomsten toegekend aan de aandelen of delen in de burgerlijke of commerciële actiëvennootschappen die in België hun maatschappelijke zetel of hun administratieve hoofdinrichting hebben.

Deze belasting wordt gevestigd en geëind volgens de modaliteiten, andere dan deze die het voorwerp uitmaken van de artikelen 14, § 2 en 20, § 2, der samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, van toepassing op de mobiliënbelasting in verband met dezelfde inkomsten.

In geval van toepassing van artikel 52, § 7, van bewuste samengeschatelde wetten, wordt het bedrag der belastingen vroeger geëind op de uitgekeerde reserves in mindering gebracht van de nationale crisisbelasting bedoeld bij onderhavig artikel en, naar rata van het eventueel excédent, van de mobiliënbelasting gevestigd op dezelfde grondslag. »

2° Artikel 4, § 3, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III.

Slotbepalingen.

Art. 26.

Deze wet is van toepassing met ingang van het dienstjaar 1951, met uitzondering van artikel 24 dat van toepassing is vanaf het dienstjaar 1950, en van artikel 17, 2°, voor zoveel het in samengeordende wetten en besluiten de bepaling van artikel 35, § 8, eerste lid, invoegt, welke enkel van toepassing is met ingang van het dienstjaar 1952.

Voor de belastingen verschuldigd voor vorige dienstjaren bij navordering van rechten, gelden voort de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op het dienstjaar waartoe deze belastingen normaal hadden moeten behoren.

Gegeven te Brussel, 14 October 1950.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.